QUAÛNG HOAÈNG MINH TAÄP

# QUYEÅN 22

**THIEÂN THÖÙ TÖ: PHAÙP NGHÓA (Phaàn 5)**

Chuùng sinh vaø Phaät khoâng coù nghóa khaùc nhau. Nghóa saùu ñöôøng noái nhau thaønh Phaät. Nghóa nhaân duyeân. Nghóa hình thaàn. Nghóa thaàn chaúng dieät. Nghóa khoù phaïm chaån thaàn dieät, luaän nhaân duyeân voâ taùnh. Traàn Sa-moân chaân quaùn. Nguyeän vaên ba boä taát caû kinh cuûa Baéc Teà. Nguyeän vaên Chu Taïng Kinh. Nguyeän vaên Baûo Ñaøi Kinh Taïng. Töïa Tam taïng Thaùnh Giaùo. Thuaät Töïa Tam taïng Thaùnh Giaùo. Thuaät Töïa Chuù Kinh Baùt-nhaõ. Töïa Chuù Taäp Kinh Kim Cang Baùt-nhaõ, gôûi thô cho chö Taêng phieân dòch kinh. Thaùi Thöôøng Baùc só Lieãu Tuyeân.

# NGHÓA PHAÄT BIEÁT KHOÂNG KHAÙC CHUÙNG SINH BIEÁT. THAÅM HÖU VAÊN

Phaät laø giaùc, giaùc laø bieát, phaøm phu vaø Phaät ñòa, laäp thieän bieát aùc ban ñaàu khaùc nhau. Nhöng choã bieát cuûa Phaät ñòa ñöôïc thieän ñöôøng chaùnh, choã bieát cuûa phaøm phu maát thieän ñöôøng taø. Phaøm phu bieát ñöôïc ñöôøng chaùnh vaø caùi bieát cuûa Phaät chaúng khaùc, goïi laø do choã thieän chaúng phaûi thieän, vì theá maát ñöôøng chaùnh, cho neân bieát caùi bieát cuûa phaøm phu vaø caùi bieát cuûa Phaät chaúng khaùc, do choã bieát söï khaùc chöù bieát khoâng khaùc. Caùi bieát cuûa phaøm phu khoâng goïi laø choã bieát chaúng laønh, ôû choã caàu thieän maø ñeán choã baát thieän, neáu nhoùm taâm caàu thieän, hoäi naøy ñöôïc quy veà ñöôøng laønh, hoaëc ñöôïc ñöôøng thì ñeán choã Phaät, ñaây laø Phaät taùnh cuûa chuùng sinh, laø ôû taùnh bieát kia thöôøng trao truyeàn.

# NGHÓA SAÙU ÑÖÔØNG NOÁI NHAU THAØNH PHAÄT. THAÅM ÖÔÙC

Nhaát thieát chuûng trí cuøng chuùng sinh trong naêm ñöôøng saùu neûo coù phaàn nhaän bieát chung chöù khoâng phaàn ra khaùc nhau.

Hoûi: Nhaän bieát chaúng phaûi bieát ö? Ñaùp: Chaúng phaûi.

Hoûi: ÔÛ ñaây duøng gì laøm theå?

Ñaùp: Laø noái nhau khoâng döùt. Noái nhau khoâng dieät cho neân coù theå nhaän bieát, neáu nay sinh coâng ñaøo luyeän laàn nhoùm thì quaû vò lai lyù choã bieát caøng tinh thoâng, bieát caøng tinh thoâng thì ñôøi sau neân ñeán thaønh Phaät maø khoâng ñoaïn khoâng döùt. Neáu nay sinh voâ minh thì quaû vò lai söï hieåu bieát caøng taêm toái, bieát caøng taêm toái cuõng laø ñôøi sau seõ ñeán saùu ñöôøng. Nhaän bieát ñuû theo duyeân nhaän bieát, bieát toát xaáu khoâng quan heä ñeán söï nhaän bieát naøy.

Hoûi: Bieát chaúng phaûi bieát ñaõ nghe maïng, nhaän bieát nhaän bieát töï laø noái nhau khoâng döùt, bieát töï nhieân trong nhaân duyeân ñeán cuøng ñoà nhaän bieát ôû ñaây theo lyù maø quan heä nhau ö?

Ñaùp: Coù noái nhau khoâng dieät, ôû ñaây töï nhieân trong nhaân quaû ñeán, coù nhaân coù quaû ñaâu ñöôïc khoâng thieän khoâng aùc ö?

# NGHÓA NHAÂN DUYEÂN. THAÅM ÖÔÙC

Taùnh cuûa haøm linh ñaâu khoâng öa sinh? Ñöôøng caàu sinh so le chaúng phaûi moät, moät nieäm dôøi ñoåi ñöôøng neûo ñeàu khaùc, trong moät nieäm caùc duyeân xen khôûi, trong moät nhaân moät quaû coù khaùc nhau. Taùnh öa sinh muoân phaåm ôû ñaây ñoàng, töï nhieân baåm thoï chaúng phaûi do duyeân laäp, voán bieát öa sinh chaúng do nhaân duyeân, nhaân duyeân chaúng öa. Sinh tuy laïi ñuû nhaø hình haøi maø ñeàu laø moät vaät, moät nieäm ñaõ goïi caùc duyeân, caùc duyeân ñeàu theo nieäm khôûi, hai nieäm thieän aùc thaät coù söï khaùc nhau, ñeàu giuùp söï ngoaøi do moät leõ, thí nhö chaúng coù nöôùc chaúng coù ñaát thì maàm luùa ñaäu khoâng moïc. Taùnh nhaân duyeân bieát kia voán ñaõ khaùc, nhaân quaû khoâng laàm chaéc chaén nhö vaäy, thieän aùc khôûi rieâng cuõng coù trôû ngaïi. Daãu noùi laø khôûi rieâng, khôûi lieàn thaønh nhaân trong nhaân ngoaøi duyeân ñeàu laø do ñaây.

# NOÙI VEÀ HÌNH THAÀN. THAÅM ÖÔÙC

Phaøm thôøi moät nieäm cuûa ngöôøi phaøm baûy thöôùc khoâng laïi lieân quan ñaát choã nieäm, moät nieäm ngöôøi phaøm. Baäc Thaùnh thì khoâng nieäm naøo khoâng heát, baäc Thaùnh ñaõ vaäy, baûy thöôùc voán töï nhö hö khoâng, do baûy thöôùc nhö hö khoâng neân ñeàu cuøng taän muoân nieäm, cho neân coù theå khaùc vôùi phaøm phu. Khi moät nieäm phaøm phu queân baûy thöôùc kia thì maét boû choã thaáy chaân boû choã ñaïp leân, ngay caùi queân maét queân chaân kia cuøng phaøm khoâng maét khoâng chaân naøo coù khaùc gì?

Ngöôøi phaøm taïm khoâng voán thaät coù, khoâng chöa lieác maét coù ñaõ theo, nieäm traùi vôùi hình thì taïm queân, nieäm töø taï taâm thì laïi hôïp, nieäm

ñoái vôùi baûy thöôùc moät choã thì khaùc choã, ñoàng vôùi ngöôøi khaùc thì chaúng phaûi ngaõ khoâng khaùc. Nhöng ngöôøi phaøm taïm khoâng kia, khoâng kia khoâng raát ngaén, baäc Thaùnh thì khoâng kia daøi, khoâng kia raát xa. Phaøm khaùc ñöôøng vôùi Thaùnh, moät nieäm maø taïm queân thì laø phaåm phaøm, muoân nieäm ñeàu queân thì laø Ñaïi thaùnh. Do ñaây maø noùi thì hình thaàn bao nhieâu? Hoaëc ngöôøi nghi nhaân quaû töôùng chuû maûy may chia phaân khoâng khaùc nhau, toát xaáu ñôøi sau ñeàu coù ñònh nghieäp, maø saùu ñoä ñaõ tu ñeàu laø ñaàu moái giuùp söùc. Neáu tu söùc naøy laïi coù nhaân tröôùc, nhaân chín muøi quaû thaønh thuïc töï nhieân chieâu caûm nhau, thì coâng cuûa söùc gaây ra khoâng coøn ñöôïc laäp. Saùu ñoä ñaõ tu bao nhieâu ñeàu boû. Thích-ca töø chín kieáp laâu xa doõng maõnh maø thaønh, vì ñònh doõng maõnh töø voâ thæ voán khoâng chæ laø chín ñaâu ñöôïc goïi laø kieáp. Toâi cho laø nhaân quaû tình chieáu voán laø hai vaät, tröôùc coù tình chieáu, kieáp coù nhaân quaû. Tình chieáu ñaõ ñoäng maø nhaân quaû theo ñoù, chöa coù tình chieáu thì nhaân quaû nöông vaøo ñaâu? Nhaân thöùc hai ñöôøng duøng hôïp voán khaùc, goác kia ñaõ khaùc, theå chaéc chaén khaùc nhau, tình chieáu sai khôûi ôû lyù chaúng ngaïi, saùu ñoä chín kieáp sai khaùc khoâng ñaùng nghi.

# LUAÄN THAÀN BAÁT DIEÄT, THAÅM ÖÔÙC

Loaøi haøm sinh thöùc soi chieáu laãn nhau, ñaúng caáp so le ngaøn luïy muoân choàng, coân truøng thì khoâng thuoäc loaøi chim bay, loaøi chim bay thì khoâng thuoäc choù ngöïa, choùi loïi röïc rôõ khoâng ñöôïc noùi laø khoâng ñuùng. Loaøi ngöôøi do treân taùnh hieàn ngu khaùc nhau, khoâng hoøa hôïp nhau khoâng hieåu roõ nhau, yeán baéc Vieät Nam chöa ñuû noùi laø kheùo. Ngöôøi ngu kia thì khoâng phaân bieät ñöôïc ñaäu vaø luùa maïch, ngöôøi ngöôïc ngaïo thì khoâng bieát yeâu meán. Töø ñaây trôû leân taùnh thöùc caøng roäng, ban voán chín phaåm chöa hieåu ñaïi khaùi trong muoân moät, sao laø ngöôøi hieàn vaø ngöôøi ngu? Bôûi bieát vaø khoâng bieát, ngöôøi ngu bieát ít, ngöôøi hieàn bieát nhieàu, maø muoân vaät giao nhau, caùc phöông roäng lôùn, taùnh tình saùng toái, lyù thuù saâu maàu, do kia ñöôøng caàu lyù kia, ñaõ coù thoâng minh toái taêm khaùc nhau beøn thaønh cao thaáp khoâng ñoàng. Töø ñaây ñoái nhau phaåm caáp caøng cao, cuøng nguoàn goác kia, taän toân cöïc kia, xen nhau suy ngöôõng neân coù choã toät cuøng. Ñöôøng kia ñaõ cuøng khoâng vi dieäu naøo chaúng cuøng taän, laïi khoâng ñöôïc cho laø khoâng nhö vaäy. Vaû laïi naêm tình ñeàu coù khu vöïc rieâng tai maét rieâng coù ty toàn, taâm vaän ñoäng thì hình queân maét duøng thì boû tai, ñaâu thì tình linh caïn yeáu, taâm löï taïp nhieãu. Moät nieäm maø goàm khoâng nhôø ñaâu maø ñeán ñöôïc, ñaõ khoâng theå goàm loän xoän thay nhau. Moät nieäm chöa thaønh, ñaàu moái khaùc xen khôûi, xen khôûi caùc ñaàu moái laïi ñoàng nhö tröôùc. Do khoâng

goàm nhau, do nôi caïn laàm, laàm caïn laø bònh, bònh nôi chaáp coù. Khoâng caïn khoâng laàm xuaát hieän goàm queân, do goàm queân neân ñöôïc goàm chieáu naøy, töø phaøm phu ñeán Chaùnh giaùc ban ñaàu laàm nôi khoâng laàm, khoâng goàm ñeán hay goàm, laïi chaúng ñöôïc cho laø khoâng.

Laïi coân truøng yeåu maïng, haøm linh chaúng hai, hoaëc saùng sinh toái cheát, hoaëc khoâng bieát xuaân thu, töø ñaây maø tieán tu ngaén chaúng phaûi moät. Ñaõ coù ngaén kia ñaâu ñöôïc khoâng daøi, luoáng duøng toån naêm, kheùo nhieáp theâm thoï. Thieän maø laïi thieän ñaâu ñöôïc khoâng coù? Laïi khoâng ñöôïc cho ñoù laø khoâng. Sinh ñaõ coù theå yeåu thì thoï khoâng theå khoâng yeåu, yeåu ñaõ khoâng thì sinh khoâng theå toät, khaùc nhau giöõa hình thaàn ñaõ vaäy. Nhöng hình ñaõ coù theå nuoâi, thaàn ñaâu rieâng khaùc. Thaàn dieäu hình thoâ, roõ raøng phaân bieät ñöôïc, döôõng hình coù theå ñeán khoâng hö hoaïi, döôõng thaàn ñaâu ñöôïc coù cuøng. Döôõng thaàn khoâng cuøng, voâ sinh voâ dieät, ñaàu ngoïn baét chöôùc nhau haù khoâng laø ngöôøi kia? Töø phaøm ñeán thaùnh, haøm linh nghóa ñoàng, nhöng söï coù tinh thoâ, cho neân ngöôøi coù thaùnh phaøm. Thaùnh ñaõ coøn maõi, ôû phaøm rieâng dieät, goác ñoàng ngoïn khaùc, nghóa khoâng goàm thoâng. Ñaïi Thaùnh ban lôøi daïy haù laàm ôû ñaây sao?

# BAÉT BEÛ LUAÄN THAÀN DIEÄT CUÛA PHAÏM CHAÅN, THAÅM ÖÔÙC

Xöa luaän raèng: “Hình töùc laø thaàn, thaàn töùc laø hình”. Laïi noùi raèng: “Ngöôøi theå laø moät, cho neân thaàn khoâng ñöôïc hai”. Neáu suy luaän naøy thì hai vaät khoâng ñöôïc lìa nhau, baûy loã traêm theå khoâng choã naøo chaúng laø thaàn. Baûy loã duïng ñaõ khaùc, traêm theå choã lo chaúng phaûi moät. Thaàn cuõng theo söï maø öùng thì teân kia leõ ra cuõng theo söï maø thay ñoåi. Chaân laø teân ñoái hình, maø trong hình coù duïng rieâng kia, leõ ra thaàn trong thaàn cuõng neân ñeàu coù teân kia, nay neâu hình thì coù boán chi traêm theå khaùc nhau, co duoãi nghe nhaän rieâng, ñeàu coù teân kia, ñeàu coù duïng kia. Noùi thaàn chæ coù moät teân maø duïng chia traêm theå, ñaây laø choã saâu xa chöa roõ. Neáu hình ñoái vôùi thaàn, mieáng khoâng theå sai sao laïi teân hình thì nhieàu maø teân thaàn laïi ít?

Nhö luaän cuûa Nhö Lai, thaàn baûy thöôùc, thaàn thì khoâng choã naøo chaúng laø hình, hình thì khoâng choã naøo chaúng laø thaàn. Dao thì chæ coù dao goïi laø beùn, chaúng phaûi dao thì khoâng ñöôïc teân beùn, cho neân dao laø neâu goïi theå, beùn laø teân moät choã, daïo vaø beùn khaùc nhau. Hình vaø thaàn ñaâu theå voïng hôïp.

Laïi ngaøy xöa laø dao, nay ñuùc thaønh kieám, kieám beùn thì töùc laø dao beùn. Maø hình dao chaúng phaûi hình kieám, duïng beùn ñaõ thay ñoåi maø hình chaát ñaõ dôøi, sinh tröôùc laø giaùp sinh sau laø bính. Ñöôøng ngöôøi trôøi ñeàu

khaùc, thaàn thöùc xöa vaãn truyeàn, cuøng vôùi kieám laøm dao, dao laøm kieám naøo coù khaùc gì?

Laïi chaát cuûa moät dao chia laøm hình hai dao, hình ñaõ chia maø coù beøn kia rieâng. Nay laáy thaân moät con traâu maø chia laøm hai thì aên uoáng luùc soáng lieàn heát. Duïng cuûa nhaäm troïng khoâng phaân chia, laïi ñaâu ñöôïc duøng dao vaø söï beùn ñeå thí duï cho hình vaø thaàn ö? Ñeán luaän cho raèng dao vaø beùn töùc hình coù thaàn, dao thì neâu theå laø moät beùn, hình thì neâu theå laø moät thaàn, thaàn duøng nôi theå thì coù tai, maét, tay chaân rieâng khaùc, duïng cuûa tay khoâng phaûi laø duïng cuûa chaân, duïng cuûa tai khoâng laø duïng cuûa maét, maø beùn laø duïng chaúng choã naøo khoâng theå, cuõng coù theå caét raén, cuõng coù theå chaët chim hoàng chim öng, chaúng phaûi moät choã rieâng, coù theå caét döa Ñoâng Laêng, moät choã rieâng coù theå chaët truùc Nam Sôn.

Neáu cho beùn laø duïng coù theå chia ñöôïc, thì chaân coù theå chaáp vaät, maét coù theå nghe tieáng. Neáu cho laø löng dao cuõng coù beùn, hai beân cuõng coù beùn, nhöng chöa reøn maø beùn nhoïn. Neáu beùn cuøng khaép boán phöông thì theå beùn khoâng coøn choã laäp, hình vuoâng hình thaúng ñeàu khoâng ñöôïc khaép beùn, beùn ñoù laø duïng chính ôû moät beân choã maûy loâng. Thaàn vaø hình neâu theå hôïp, laïi ñaâu ñöôïc ñoàng ö? Neáu dao neâu theå laø beùn, thaàn duïng theo theå thì ,hna. Neáu khieán dao vaø beùn lyù kia neáu laø moät thì döôùi thaàn cuõng coù theå ñaët maét, treân löng cuõng coù theå saép muõi, coù theå chaêng? Khoâng theå ñöôïc.

Neáu cho thí duï naøy laø toät thì laø khoâng toät. Neáu cho laø voán khoâng toät ö? Thì khoâng theå duøng laøm thí duï. Neáu hình töùc laø thaàn, thaàn töùc laø hình, hai töôùng giuùp lyù khoâng rieâng khaùc, thì ngaøy thaàn maát, hình cuõng tieâu. Maø nay coù bieát thaàn maát maø khoâng bieát hình coøn. Ñaây laø vì thaàn voán chaúng phaûi hình, hình voán chaúng phaûi thaàn, laïi khoâng theå ñöôïc göôïng khieán laø moät.

Neáu cho laø goàm chaát cuûa traêm theå goïi laø hình, goàm duïng cuûa traêm theå goïi laø thaàn. Nay traêm theå coù rieâng phaàn kia thì maét laø hình maét, tai laø hình tai, hình maét chaúng phaûi hình tai, hình tai chaúng phaûi hình maét, thì thaàn cuõng tuøy traêm theå maø chia, thì maét coù thaàn maét, tai coù thaàn tai, thaàn tai chaúng phaûi thaàn maét, thaàn maét chaúng phaûi thaàn tai, maø theå thieân khoâ nöûa kia ñaõ dieät nöûa ñaõ maát söï ñoàng vôùi caây ñaù. Thí nhö thaây cöùng kia nhieàu naêm khoâng hö thì cuõng neân cuøng nöûa naøy ñoàng dieät. Nöûa thaàn ñaõ dieät, nöûa theå vaãn coøn, hình thaàn ñeàu maát caøng goàm caûnh giaùc. Neáu thaáy hai vieân maø traûi qua öùc naêm khoâng hö huûy, theå rieâng khai coøn dö chaát ôû La Phuø. Neáu thaàn hình hôïp thì hai ngöôøi naøy khoâng neân thaàn dieät maø hình coøn.

Ñeán luaän laïi noùi raèng: Chôït sinh maø chôït dieät, laàn sinh maø laàn dieät, thænh hoaønh cuûa taù töû duøng thaønh cuûa coâng töï, laàn maø dieät goïi laø hình haøi ngöôøi cheát, ban ñaàu laø khoâng bieát maø ñeán hö muïc. Neáu vaäy thì hình vaø thaàn laø moät vaät, hình ñaõ bònh leõ ra thaàn cuõng bònh. Hình ñaõ maát thaàn cuõng noùi laø maát. Laàn ñoù laøm duïng neân chung vôùi hình, do ban ñaàu maát chöa hö laø tieäm thaàn, rieâng khoâng ñöôïc do ban ñaàu laø tieäm ö?

Ñeán luaän laïi noùi raèng: Soáng laø hình haøi, bieán laø coát ngöôøi cheát. Xeùt Nhö Lai luaän, thaàn minh soáng hình haøi soáng, ñaõ hoùa thaønh coát caùch, roõ thaàn minh soáng rieâng khoâng theo hình haøi soáng, ñaõ hoùa laøm coát caùch, roõ thaàn mình soáng rieâng khoâng theo hình maø hoùa ö? Neáu theo hình maø hoùa thì neân ñoàng theå vôùi hình. Neáu hình haøi töùc laø haøi coát thì thaàn minh cheát khoâng ñöôïc khaùc thaàn minh soáng. Töø tröôùc caùi goïi laø cheát, ñònh töï chöa cheát. Neáu hình haøi chaúng phaûi haøi coát thì thaàn soáng hoùa thaønh thaàn cheát. Thaàn soáng hoùa thaønh thaàn cheát töùc laø ba ñôøi, ñaâu goïi kia laø khoâng dieät? Neáu thaàn theo hình thì hình khoâng bieát, hình ñaõ khoâng bieát thì thaàn voán khoâng cheát, khoâng bieát thì laø thaàn cheát, thaàn cheát maø hình coøn, laïi khoâng thoâng binh.

Neáu hình tuy khoâng bieát, thaàn coøn coù bieát, hình thaàn ñaõ khoâng ñöôïc khaùc thì hình cheát töø tröôùc laïi chaúng phaûi laø caây khoâ.

# TÖÏA LUAÄN NHAÂN DUYEÂN VOÂ TAÙNH, CUÛA SA-MOÂN THÍCH CHAÂN QUAÙN ÑÔØI TRAÀN

Linh ñöùc tuyeàn ñình coù chaâu ba nghò, chaúng phaûi chæ coù ngoaïi hoïc thoâng minh, cuõng laø noäi tín roõ saâu thöôøng töï taâm troïng Ñaïi thöøa mieäng tuïng Baùt-nhaõ, boãng soaïn luaän töï nhieân, lieàn khôûi chaáp höõu taùnh, hoaëc thò hieän ñoàng taø kieán, hoaëc laø thaät khôûi taâm ñieân ñaûo, giao laïi coù toån chaùnh chaân, loãi thöông haïi chí ñaïo. Taïm caét haäu luaän ñeå tröø boû chaáp kia, daãu laïi lôøi khoâng ñuû nhaët maø lyù ñeàu ñaùng xem, neáu cuøng toâi ñoàng chí thì mong cuøng xem xeùt.

# LUAÄN VEÀ TAÙNH PHAÙP TÖÏ NHIEÂN, CHAÂU THEÁ KHANH

Nguï Tö tieân sinh ngaïc nhieân than raèng: Muoân phaùp muoân taùnh ñeàu laø lyù töï nhieân. Chæ coù töï nhieân neân khoâng ñöôïc dôøi ñoåi, cho neân ngöôøi laønh tuy bieát laønh, khoâng ñaùng nöông. Ngöôøi laønh khoâng theå phuùt choác maø laøm aùc, ngöôøi aùc laïi cho aùc khoâng ñaùng raên deø, ngöôøi aùc cuõng khoâng theå phuùt choác maø laøm laønh. Laïi theå cuûa ngöôøi nhaân töø khoâng töï bieát mình laø thieän, theå keû ngu khoâng töï bieát mình laø aùc, ñeàu töï nhieân maø nhö vaäy. Khaùch ngoài ñaù laø Ñaïi phu hoïc giaû, boãng nhieân khôûi saéc maët maø

noùi: “Beàn chaéc thay thuyeát cuûa tieân sinh! Traùi ñaïi ñaïo maø laàm lôøi baäc Thaùnh”. Tieân sinh noùi: “Ñaïi ñaïo ai laø chuû? Baäc Thaùnh noùi gì?” Ñaïi phu noùi: “Ñaïi ñaïo khoâng coù chuû maø chaúng ôû ñaâu khoâng coù chuû, baäc Thaùnh khoâng noùi maø khoâng ñaâu chaúng noùi”.

Tieân sinh noùi: Xin noùi lôøi ñaõ noùi. Noùi taùnh maïng lyù do gaây ra ö?

Xin noùi chuû kia laø chuû baùo öùng thieän aùc ö?

Ñaïi phu noùi: Theá naøo laø khoâng ñuùng. Bôûi coâng trôøi ñaát ñaïi ñaïo ñeå chôû nuoâi. Baäc Thaùnh hôïp ñöùc ñaát trôøi ñeå laäp giaùo. Töïa nhaân nghóa naêm ñöùc ñeå nghieäm taâm kia, noùi thi theû saùu ngheà ñeå daïy nghieäp kia, ñaây laø lôøi baäc Thaùnh: “Neáu ngöôøi laøm laønh quyeát coù nieàm vui, ngöôøi laøm baát thieän thì chaéc chaén coù tai öông”. Cho neân noùi raèng baäc Thaùnh khoâng thaân thöôøng cuøng ngöôøi laønh, saùu cöïc töïa maø giaùng haïnh tröøng phaït, naêm phöôùc baøy maø taâm laønh gaéng goå. Ba ñôøi laø saép duøng quyeàn che baïi, baûy laø tu thieän coù taùnh höng thaïnh, baøy thöôûng suûng maø khoâng haàu, vui möøng xöôùng sôù maø chieâu vôùi quoác, ñaây laø hieäu cuûa nhaø ñaïo, sao tieân sinh noùi ñeàu laø lyù töï nhieân maø khoâng theå dôøi ñoåi ö?

Tieân sinh cöôøi maø noùi: Ñôøi cho laø ngöôøi gôõ daây, daây heát maø khoâng thay ñoåi nhö boïn Ñaïi phu. Kính khoùa oáng nhoû heïp laø oâng vaø toâi baøy ra, bôûi hai nghi chaáp maø saùu chöõ thí baøy traêm hoï nuoâi maø naêm taøi duøng. Duøng caâu naøy caùch muoân phaùp maø cuøng taän. Ngöôøi laø chuùng sinh lanh lôïi nhaát, öùng khí uûy töï nhieân, baåm thoï chaát ñeïp, xaáu, ñaày, löng, tình buoàn, lo möøng, vui giaän. Naém cuøng toät maïng daøi ngaén, phong taùnh ngu, trí, thieän, aùc. Phaøm buoàn vui möøng giaän phuïc ôû tình, caûm vaät maø ñoäng. Cuøng toät daøi ngaén giaáu nôi maïng söï ñeán maø sau roõ. Xaáu, ñeïp, ñaày, löng chaáp vaøo hình, coù sinh maø neâu thaáy. Ngu, trí, thieän, aùc, phong kín ôû taùnh, chaïm duïng maø hieån daáu veát. Taùm caâu naøy goàm heát vieäc ngöôøi, ñeàu do soá töï nhieân, khoâng coù coâng taïo taùc. Neáu coù ngöôøi taïo taùc thì quyeát nhoïc meät, coù ngöôøi ra vaøo thì quyeát soùt loït, coù ngöôøi thuø taïc thì quyeát laàm. Ba ngöôøi naøy chaúng coù coâng taïo vaät, cho neân Maëc Töû noùi raèng: Duø cho taïo hoùa ba naêm thaønh moät chieác laù, laù cuûa thieân haï ít ö?”. Bôûi baäc Thaùnh laäp baøy söï kheùo leùo ñeà thaønh giaùo, nöông söï ñeå khuyeân oai, thaáy baïo cuûa maïnh meõ ít khieáp sôï, sôï phaát caám cuûa hình cheùm gieát, beøn baøy oai hoïa daâm, thöông toån ñoân haäu thieän laønh thì khoâng khuyeân, bieát taùnh maïng khoâng theå thay ñoåi, neâu phöôùc laønh ñeå khen ñoù, cho neân nghe lôøi noùi aáy döôøng nhö chôù sai, gaïn vieäc kia muoân ñieàu khoâng sai moät.

OÂng duøng goác nhaùnh troàng nhieàu, ñaây laø ñaàu moái che ñaïo, thöôûng phaït chaúng chuû, do haïnh chieâu caûm, thaân ôû vui treã laø baùo saùnh cuûa ngöôøi laønh, theå söï toät khoå laø hieån cheát cuûa ngöôøi aùc. Toân Thuùc luùc nhoû khoâng

choân raén, lôùn khoâng sang Lònh Doaõn. Toát, xaáu tröôùc khoâng daâm ñöùc, troïn thieáu toân Thöøa töôùng. Neáu vaäy thì thieân ñaïo do troïng maïng hoa vaên. Ñaùp: Toät ngu cuûa Huyeàn Taåu ñeå thöông ñeàu ñôn chu, ñaùp chí thaùnh cuûa Nghieâu Thuaán. Ñaïi Baù ba ñôøi khoâng loãi ñaïo binh maø raûnh teá Troïng Ngu, Haùn Toå baûy laù khoâng nghe haïnh doác thieän, beøn taïo nghieäp phoái thieân, loàng xöùng ñình duøng naêm phöôùc, thaân oâm ñau ñôùn Di dieät.

Khoång Töû noùi raèng: Vui möøng nhoùm thieän, thaân thôø loøng bi löõ nhaân, saéc maët treân baûy möôi, coù khoâng yù chæ taøi gioûi, laïi ôû ñaàu boán khoa gaây ra lôøi than ngöôøi naøy, maø quan thöông gia luïy Vöông Kinh Nam, maïo ñoän ñôøi ôû neàn Baéc. Ñaàu non khoâng hieåu maët quyû, chìm nöôùc coù oâm hoàn oaùn. Khanh thaønh duøng hoï söûa laø khanh, khoâng giuùp hoïa tieåu thaùnh, Vöông Bao thöông bieán caây nuùi Luõng, chôït nhaän tai chaúng queân. Hai ñôøi baûo veä che chôû, ñau ñôùn cuûa (ghe) chu ai chòu toäi? Ba nhaân ôû maûy loâng, caét taâm taøn khoác aáy toäi gì? Neáu suy löôøng nöôùc gaàn, tính kyõ ñôøi xa, chaúng phaûi moà maû saùch vôû ñöôïc, ôû ngay tröôùc maét tai, ñeán coù buïng chöùa hieåm maïnh moân, taâm chaát ñoäc soi chieáu raén ñoäc, chæ suy nghó taâm nieäm haïi ngöôøi khaùc, haïnh thì quyeát ñònh lôïi mình laø tröôùc tieân, dao chuøy maøi che beùn nhoïn, hang khe laï laø khoù ñaày. Trong thì traêm löôïng, ngoaøi töôi toát ngaøn chung noäi thaät, theâu thuøa toát ñeïp, ngoài baøy ngoït beùo, vaøng keâu ngoïc vaán giaøu sang troïn ñôøi, töï coù ngoïc traéng maø khoe, chaâu saùng maø thaønh taùnh, taâm khoâng theå laøm vieäc gieát cuûa Khaûi Traäp, tay khoâng nôõ cheû ñieàu vuoâng daøi, oâm taøi hay maø khoâng nhaët chöùa chí toát maø ai nhìn, laãn loän trong phieàn toaùi, thaáy ñaùy nôi cuoái coång laøng, oâm ñoùi laïnh maø cheát, choân chung vôùi nai höôu, döøng traûi qua chieàu toái, meï goùa con coâi khoâng choã nöông töïa, danh töï khoâng nghe, khoùi chìm saám dieät, ñaùng haän nhö theá haù laø moät ngöôøi ö?

Laø bieát hung taøn cuûa Kieät, troäm, khoâng sôï hoïa ñôøi sau saép ñeán, doác haïnh thöông xoùt chôù nghó vui ñôøi sau seõ tôùi, cho neân Haït Quan Töû noùi: Maïng ngöôøi laø töï nhieân, keû hieàn chöa chaéc ñöôïc, keû chaúng ra gì cuõng chöa haún maát laø nghóa naøy.

Ñaïi phu noùi: Neáu daãn lôøi cuûa traêm nhaø thì Lieät töû laø teân, quyeát lieâm khieát, lieâm khieát thì ngheøo, laø teân quyeát nhöôøng, nhöôøng laø heøn. Neáu vaäy thì laäp teân ngöôøi ngheøo heøn choã tính toaùn maø ñeán, thì giaøu sang keû ngheøo tranh ñeán caàu maø ñöôïc, sao goïi laø soá töï nhieân?

Tieân sinh noùi raèng: Ñaây laø noùi moät goùc chaúng phaûi khaép caû lyù. Phaøm giaøu sang töï coù ngheøo tranh, giaøu sang ngheøo chaúng theå tranh maø ñöôïc, ngheøo heøn töï coù lieâm khieát khieâm nhöôøng, ngheøo heøn chaúng phaûi lieâm khieát khieâm nhöôøng muoán môøi. Töï coù giaøu sang maø ngheøo

chaúng theå caàu ñöôïc ngheøo heøn maø khoâng lieâm khieát khieâm nhöôøng. Vaû laïi oâng ít noùi maïng, ñaïo nhôø ngöôøi môû mang cho neân lyù taùnh maïng baäc tieân Thaùnh thieàn noùi. Thieän aùc, baùo öùng, thieân ñaïo coù thöôøng maø quan heä gì? Thí nhö gioù maùt thì nôû hoa, laïnh thì tuyeát rôi, coù uûy laïi phaân rôi, coù luïy treân theàm ngoïc, gioù döõ voâ taâm nôi daøy moûng maø hoa, tuyeát, coù tònh ueá khaùc nhau. Ñaïo trôøi voâ taâm ñoái vôùi thöông gheùt maø taùnh maïng coù bít laáp hay thoâng suoát khaùc ñöôøng. OÂng nghe Vu Coâng ñaõi phong maø phong ñeán, nghieâm maãu troâng cheát maø cheát ñeán. Neáu thaáy ngöôøi laønh lieàn noùi kia sau seõ söôùng, neáu thaày ngöôøi aùc thì noùi kia sau seõ cheát. Ñaây gioáng nhö troïn ñôøi oâm caây maø ñöôïc thoû.

Ñaïi phu vì vaäy ñoåi saéc maët maø caûm taï raèng: Nhö keû toâi tôù choã chaáp rieâng thuaät maø ñöôøng meâ muoäi thoâng, giöõ heïp gaàn maø maát roäng xa. Nay nhôø aâm ñöùc chôït khai môû, thí nhö sôù thuïc phuïc thi muoân ñôøi xöa maø boãng ngoä, say chìm nuùi Trung chöa ngaøn naêm maø beøn tænh, xin thôø lôøi naøy ñeå cheùp baøy ra.

Coù keû hoûi: Chu Töû nöông gaù baøn hö baøy ñaùy taác vuoâng, luaän tình chæ söï raát coù yù thuù. Nhöng roõ raøng saùch tröôùc coù choã chöa hieåu, phaøm tình buoàn vui möøng giaän cuûa con ngöôøi bao goàm taùnh thieän aùc, giuùp phöông ñoái ñaõi khoâng ñuû, vì vaäy söï tranh ñoaït töø ñaây phaùt khôûi. Taøi thöùc ñoàng khoâng theå cheá ngöï nhau trôøi sinh nhaân thaùnh laø khieán goàm thaâu. Nhaïc do baäc Thaùnh laøm, leã laø Tieân vöông cheá, nghi ba ngaøn ñeå xeùt daáu veát kia, hoøa naêm aâm ñeå daãn daét taâm kia, laäp töôùc ñeå khuyeán thieän, treo hình phaït ñeå trò aùc, maûy may khoâng loït, thuø taïc nhö tieáng vang.

Ngoïc Baïch noùi raèng: OÂi! Ñeàu laø choã tieán cöû, troáng chuoâng ñaây hôïp ñaâu phaûi töï nhieân maø ñeàu. Ngaøn khoa ñaày maét ñaâu chaúng phaûi löïc duïng gaây ra, traêm moái so le ñeàu do trí ngu gaây neân. Chuùng ta laø quan cuûa Thang, Vuõ, laø hoïc troø cuûa Chu, Khoång, ra vaøo cöûa neûo, phuïc öùng danh giaùo maø noùi raèng: “Ngöôøi laønh bieát laønh khoâng ñaùng nöông. Ngöôøi aùc bieát aùc khoâng ñaùng raên deø, laønh khoâng theå caûm möøng, hoïa khoâng theå baùo aùc, laø sao laïi baøn traùi lyù. Vaû laïi boø bay maùy cöïa coøn bieát ñeán huoáng gì coøn ngöôøi laø vaät linh thieâng nhaát maø ñoàng moät vaät töï nhieân, ñaây haù thi cao daøy, sao duøng phi loaïi maø duï, tình choã chöa hieåu xin ñôïi ñaùp roõ.

Ñaùp raèng: Xöa Lö Ngao coõi hoang Baéc Taøo, töï thöông daáu chaân chöa roäng, soâng toâng ñoâng nhìn ra bieån caû, môùi than nöôùc thu khoâng nhieàu. Chuùng ta taäp hoïc thaønh taùnh, chöa deã gì coù theå cuøng baøn xa lôùn. Nay oâng cho co duoãi cuùi ngöôùc laø taâm löï laøm khaéc thieâu caét xeûo tay chaân laøm, nhaïc leã laø baäc Thaùnh laøm, baäc Thaùnh do trôøi ñaát sinh, xin vì chuùng ta gaàn laáy caùc thaân thì coù theå xa chung caùc vaät, oâng cho maét thaáy,

tai nghe, chaân böôùc, tay caàm, yù bình luaän, ai khieán nhö vaäy? Thaân bò bònh naëng, laïnh noùng ñeàu khoâng töï bieát. Buoàn, vui, möøng, giaän, höng khôûi, boû pheá ôû ñaâu. Ñaát ñaâu coù bieát, töï bieát yù thöùc ôû ñaâu ? Ngöôøi coù trí töï bieát choã ôû cuûa trí ö? Neáu bieát ôû khaép trong thaân, thaân thöông toån thì bieát bò caét. Neáu trí khôûi theo söï, söï maát thì trí dieät, quaû laø thöùc khoâng bieát thöùc trí khoâng bieát trí, vì vaäy suy gaàn ñeå hieåu xa, chaïm loaïi maø lôùn. Cho neân bieát leã nhaïc khoâng töï bieát lyù do cheá ra noù, baäc Thaùnh khoâng töï bieát lyù do sinh ra mình, hai töôïng cuõng khoâng bieát lyù do naøo laäp ra mình. Vì theá hình sai suy nghó khaùc uûy nhoùm traøn ñaày, ñoäng tònh hôïp tan töï sinh töï dieät. Ñoäng tònh laø khoâng coù thöùc laøm chuû, sinh dieät khoâng töï hieåu goác kia, bôûi lyù töï nhieân nhö vaäy. Caùi goïi laø chaúng phaûi töï nhieân chính laø raát töï nhieân, laø höõu vi chính laø raát voâ vi.

OÂng noùi raèng: Trôøi sinh baäc Thaùnh laø khieán ty thaâu, vì sao ñôøi Ñöôøng Ngu nhieàu baäc Thaùnh laïi theâm naêm thaàn (quan), Vaên Vuõ troïng saùng caøng duøng möôøi loaïn, haø thieân ñaïo khoâng theå moät caùi sau tröôùc kia. Saép cuoái ñôøi ban cho môû trôøi ñaát, ñaïi Nghieâu ñaïi Thuaán chaúng muoán sinh con baát taøi. Long Phuøng, Tyû Can, ñaâu thích thaân ñeán choã tru dieät. Khoång Töû coù hoûi thaêm Theâ Hoaøng Toát noùi raèng: “Caàm roi khoâng sôï”, Nhan Hoài ñaâu daùm cheát, troïn khieán cha laønh thænh xe. Sau ba Thaùnh ba nhaân coù theå cho laø kheùo laáy boû. Trôøi coù khaû naêng laøm cho bieån Ñoâng khoâ caïn, khoâng baèng lyù oaùn cuûa phuï nöõ hieáu, ñaát coù theå khieán cao thaønh ñaäy haøo, chöa baèng cöùu cheát Kyõ Löông. Cho neân vinh, nhuïc, soáng, cheát laø ñònh phaàn töï nhieân, neáu Thaùnh cuøng nhaân khoâng theå töï khoûi, raát muoäi caâu thoâ xaáu maø lyù vaãn hieån.

# LUAÄN NHAÂN DUYEÂN VOÂ TAÙNH CUÛA PHAÙP SÖ CHAÂN QUAÙN ÑÔØI TRAÀN

Thænh Nghi Coâng töû coù lôøi vôùi Thoâng Hoái tieân sinh raèng: Hai nghi môùi phaùn thì thöù loaïi nöông, baûy dieäu ñaõ treo thì trieäu daân kính ngöôõng. Nhöng sinh tröôùc cheát sau buoäc töôïng chöa roõ. Töø xöa ñeán nay Hieàn thaùnh ôû ñaây ñaâu xeùt, maø mong quaân töû xen laãn tham caàu, danh nhaân moä lyù tranh xuyeân taïc, goùc ñaây choã noùi thì noùi ñaày töï nhieân. Ñieàu hoï Giaû noùi thì cao baøy baùo öùng, daãu töï nhieân nhoïn beùn seõ hôn ôû tröôùc baùo öùng chieán tranh baïi hoaïi ôû sau, maø taâm ngu khoù môû, thöùc toái deã meâ, hai lyù giao nhau chöa bieát ai ñuùng.

Tieân sinh Thoâng Hoái beøn choáng tay ñaùp raèng: Xeùt Thanh Luaän cuûa hai oâng thaät ñeàu laø goø cao rieâng goùc. Töï nhieân thì nöông beân Laõo Trang, baùo öùng thì baét chöôùc theo Chaâu Khoång, neáu goïi laø caám thì ñaõ

maát maø giuùp cuõng chöa ñöôïc, nay vì caùc oâng suy neâu maø trình baøy. Ba kinh naêm ñieån lyù thieän aùc chöa baøy, taùm saùch chín khaâu ñöôøng saùng toái vaãn böng che, huoáng chi vöôøn sôn quan laïi ngaïo ngheã hoaûng hoát sinh cuoàng, rieâng xöng toâng taïo hoùa, rieâng cöù taùnh töï nhieân, chính laø caàu tuïc nhaát thôøi chaúng quan heä gì huyeàn möu cuûa kheá lyù. Nay xin hoûi goác cuûa töï nhieân laø ñeán choã naøo? Coù nhaân quaû hay khoâng nhaân quaû? Neáu cho laø töï nhieân coøn luaän nhaân quaû thì söï gioáng maâu thuaãn, hai lôøi nuoát nhau ngöôøi ngu cöôøi, ngöôøi trí buoàn, thaúng ñeå mình kính meán khoâng phieàn nhieàu naïn. Neáu cho laø khoâng baùo öùng ñoán döùt nhaân quaû thì vua toâi, cha con khoâng haønh ñaïo naøy? Lôøi cuûa nhaân, nghóa, hieáu, töø ñaâu duøng. Laïi ngöôøi laøm aùc ñöôïc vui, laøm laønh gaëp tai öông leõ ra ñoát löûa ñöôïc nöôùc, gieo ñaäu ñöôïc gaïo, chöa thaáy tieáng chaúng hoøa aâm vang, hình cong maø boùng thaúng.

Neáu cho huaân taäp thöôïng thaùnh maø sinh con nhö Ñan Chu, troïng hoa chí ñöùc maø sinh ra muø gaày, laïi laø töï nhieân maø nhö vaäy, doøm laø döôùi chaân maø khoâng chaân, ñaïo chí thaân goïi laø thieân taùnh maø ñeàu tuøy haïnh nghieäp khoâng heà quan heä nhau. Nghieâu Thuaán laø caây ñöùc ôû ñôøi xöa cho neân baåm thoï linh trí. Muø gaày laø khôûi aùc ôû ñôøi tröôùc cho neân ñeán ñaây bò ngu ñoän maø laïi cuøng keát troïng duyeân laïi baøy phaùt nhau, beøn muoán nhaân phaøm hieån Thaùnh duøng trí hoùa ngu. Neáu khoâng coù hung xaáu cuûa muø gaày thì ñaâu bieát söï toát ñeïp cuûa khaéc giai, töï chaúng phaûi huaân haïnh Thaùnh thì ai giaùo hoùa aùc maïn du? Cho neân A-nan vaø Ñieàu-ñaït ñeàu laø em cuûa Theá Toân, La-haàu, Thieän Sinh laø doøng doõi cuûa Nhö Lai, maø A-nan gaàn guõi haàu haï, coøn Ñieàu-ñaït thì khôûi nghòch laïi. La-haàu thò hoä chaâu chôù phaïm. Thieän Sinh thì phaù ñoà khoù thaâu. Do ñaây maø quaùn saùt coù theå bieát.

Neáu noùi raèng ñeàu coù töï taùnh khoâng theå ñoåi dôøi,caùi ñieàu khaùc ñaây khoâng nhö vaäy. Coøn nhö chim öng hoùa thaønh chim Cöu, boån taâm mau heát, quyùt bieán thaønh chæ vò tröôùc chöa tieâu. Xöa giaøu nay ngheøo, lyù ñònh taùnh khoù ñoaït, tröôùc sang sau heøn thuyeát phuù maïng ôû ñaâu? Löõ Voïng gieát traâu sau laøm Thaùi Sö, Y Doaõn gaùnh ñaûnh cuoái cuøng ñöôïc leân Thöøa töôùng, Taûi Uyeân boán beân ñeàu laø hoaïn sau ñöôïc noåi danh, khaép nôi ñieàm ba hai, toái xöng linh ñöùc. Xaø Vöông toäi khoâng nghe, boãng nhieân ñoåi cô ñoà. Duïc Vöông toäi ñaâu lôùn boãng coù theå toân vinh ñieàu thieän. Neáu y lyù töï taùnh naøy thì coù ñöôïc nghóa naøy?

Nghóa laønh chæ neân tu laønh ñaâu theå chuùt thôøi khôûi aùc, ngöôøi aùc thöôøng töï khôûi aùc, khoâng cho moät nieäm sinh thieân. Ñaây thì töôi khoâ, vinh nhuïc ñeàu giöõa taát nhieân, ngu trí, cao thaáp khoâng söûa ñoåi ñaâu phaûi kia vaäy, hay quyeát khoâng vaäy? Laïi neáu cho ngöôøi tu ñöùc laïi caûm öu

buoàn, keû laøm laønh laïi bò traàm luaân vì maïng töï nhieân, cuõng khoâng ñuùng. Neáu laøm laønh maø mong quaû baùo laø caùch ñieàu thieän caøng xa, tu ñöùc ñeå noåi tieáng thì lìa ñöùc caøng laém. Neáu quyeát noåi baäc taùnh khueâ chöông, hoaïi taâm ngoïc uyeån dieãm, voán khoâng coù yù ôû tieáng taêm, khoâng heà möøng nôi sang giaøu maø tieáng anh taøi quyeát quaån baùch raát möøng môùi ñeán. Hoaëc coù theå chöa gaëp tri aâm laïi ñoàng tan caây, khoâng gaëp ngoïc rieâng thì ñeàu chìm döôùi buøn. Taïm laø roàng aån khoâng thieáu, ñöùc phuïng ñaâu dung, nhoû moïn trong trôøi ñaát, quaáy nhieãu theá gian, töï coù theå voán cuøng khoâng phieàn ñöôïc maát. Ñeán nhö Thaùi Baù, Cao Nhöôïng tieáng thôm ngaøn ñôøi. Troïng Ni ngheøo khoå maø danh truyeàn muoân ñôøi. Nhan Hoài cheát yeåu, nghieäp khoâng laâu daøi laïi gaây ra bònh naøy, phaûi do nhaân bònh chöa heát. Hai oâng chòu cheùm caøng hieån aùc cuûa Veä Linh, ba nhaân chòu cheát môùi thaáy loãi cuûa AÂn Truï. Ñoùi ôû ñaàu non khoâng traùch thoû caàu danh, chìm ôû soâng Mòch coøn ñeå laïi loãi oaùn hoaïi.

Vaû laïi, nghieäp quyeát ñònh, chaúng phaûi thaàn löïc cöùu ñöôïc quyeát phaûi chòu baùo, ñaâu phaûi Thaùnh trí maø ñuoåi ñöôïc, ñeàu khôûi nhaân xöa chaúng phaûi nay taïo. Neáu cho raèng caét moå laø vieäc maø caàu thoï traêm naêm, troäm caép ôû trong loøng maø cuûa tieàn ñaày caû öùc, cho laø ñònh taùnh maø nhö vaäy cuõng chöa ñuû duï. Ñaây do ñôøi xöa coù chuùt laønh, caûm maïng taøi ñaây. Ñôøi nay tai öông naëng chöa vôøi laáy quaû baùo, vì kia laø toäi ñaõ lôùn chòu khoå phaûi nhieàu, cho neân laïi hoaõn söï cheát kia, vì theá daàu kia aùc, moät sôùm hoïa ñaày nhoùm gaây haán thì laät oå beå tröùng, lôùn quyø caùch töû neâ leâ, thöôøng ôû ñòa nguïc Voâ giaùn. Cho neân saùch noùi raèng: “AÙc khoâng nhoùm khoâng cho laø dieät thaân” chính laø nghóa naøy. Cuõng thaáy coù ngöôøi chieâu caûm quaû baùo söï tieáp thaáy nghe, ñeán nhö Vöông Maõng soaùn nghòch thì bò treo ñaàu ôû ñoaïn ñaøi, Ñoång Traùc hung taøn thì phôi thaây ôû chôï, Taán Haàu gieát Trieäu Soùc buoàn caûm haàm xí, chuùa Teà haïi Baønh Sinh coù ñua ñoå xe, ngoâi nhaø Haï ñaûo ñieân vì toäi cuûa Kieät, toâng nhaø AÂn tan vì loãi cuûa Truï. Cho neân bieát nghóa nhaân quaû laãn loän khoù coù tieâu chuaån, lyù nghieäp baùo so le khoâng nhaát ñònh, caùi goïi laø sinh baùo, hieän baùo vaø haäu baùu.

Coâng töû nghi ngôø noùi raèng: Neáu cho chaáp töï nhieân ñoái vôùi nghóa khoâng theå, thì hieän baùo öùng ôû lôøi laø ñöôïc, maø yù chæ tröôùc laïi noùi raèng: “Nhöõng ñieàu hai oâng trình baøy ñeàu traùi vôùi kheá lyù,” chöa bieát yù naøy coù theå ñöôïc maø nghe ö?

Tieân sinh Thoâng Maãn noùi: OÂng ñaõ heát lôøi hoûi hai ba laàn, toâi cuõng maáy laàn ñaùp lôøi oâng. Nhöng töï xeùt mình thaáp heøn chöa baøy coát yeáu nhieäm maàu kia. Xeùt phaùp voán chaúng thaät coù, chaúng coù thì khoâng sinh. Lyù töï chaúng phaûi khoâng, chaúng khoâng thì khoâng dieät. Khoâng sinh khoâng

dieät, caùc phaùp ôû ñaâu? Chaúng coù chaúng khoâng muoân vaät nöông ñaâu? Meânh moâng thanh tònh ñöôøng suy caàu ñöùt ôû ñaây, dó nhieân bình ñaúng, ñöôøng taét thuû xa khoâng theo, haù coù lyù baùo öùng ñeå caàu, töôùng thieän aùc seõ ñöôïc. Ngay caû chuùng sinh phaøm phaåm chöa roõ ñaàu moái naøy, cho neân khôûi tranh luaän ngang traùi, göôïng sinh phaân bieät, caùi goïi laø ngöôøi khaùt theo boùng nöôùc, nöôùc ôû ao naøo? Duïi maét thaáy hoa, hö khoâng khoâng heà coù hoa. Nhöng vì daét daãn tình gaàn boû laàm naëng kia gaïn baøy nhaân quaû löôïc hieån baøy nghieäp duyeân, khieán ñònh taùnh tröø chaáp töï nhieân, neáu hieåu chaùnh lyù ngoä chaân phaùp naøy cuõng döïa vaøo choã naøo maø coù, choã naøo maø khoâng? Vì vaäy hai ba quaân töû nhìn nhau taâm kinh ngaïc vui möøng laõnh ngoä, lui toøa kính phuïc noùi raèng: “Ngaøy nay coù theå goïi laø sôùm nghe chieàu cheát, luoáng xöa thaät quyø, nhoùm ñeo ñeàu nghieâng gioáng gioù thu hoa ruïng, nhieàu nghi ñeàu tan. Thí nhö maët trôøi muøa xuaân laøm tan baêng. Caån thaän phaûi cuøng boû meâ tröôùc, ñoàng toân nghieäp sau.

# VAÊN NGUYEÄN NHAÁT THIEÁT KINH CUÛA BA BOÄ ÑÔØI TEÀ THUOÄC VEÀ NGUÏY

Ba coõi phaân chia, boán loaøi baåm taùnh cuøng soáng trong nhaø löûa, ñeàu chìm trong bieån duïc, cho neân Phaùp vöông phaûi vaän coàn baõi, ngöôøi giaùc öùng kyø xe coä daãn daét boïn ñaém chìm kia veà nôi ñaát thuø thaéng naøy. Töø maây baùu beân Taây aùnh phaùp veõ soâng Ñoâng, cam loà chaûy roäng theo gioù caûm trao. Nhaø vua thoáng laõnh thieân haï, toân ñaïo suøng phaùp, cöùu chuùng sinh nôi coù ñoái ñaõi, vôùt chuùng sinh nôi khoâng hai, cho neân khaéc chieân- ñaøn, laøm luïa, taïo ñaù, chaïm vaøng, khaép nôi muoân nöôùc soá nhieàu nhö caùt buïi. Laïi ra leänh ty toàn coù söï ñen traéng tinh thaønh duï nôi da coát, caâu keä ñeàu ôû cung roàng, mieäng vaøng choã tuyeân goàm khuyeán thieän, ñeàu coù ba boä, hôïp caû ngaøn quyeån, ñem coâng ñöùc naøy taâm nhö hö khoâng, duøng bình ñaúng thí khoâng suy nghó chaúng baøn baïc, nhôø nguyeän löïc cuûa ta ñoàng leân thöôïng quaû.

# VAÊN NGUYEÄN KINH TAÏNG NHAØ CHU, VÖÔNG BAO

Ngaøy........ thaùng...... naêm, ñaûnh leã v.v... Bôûi coù nghe daáu veát chín soâng saùch taán OÂn Linh Khaâu, trong boán veát daây saùch daáu caùc ngoïc. Cuõng coù goø xanh phuû tía vaên Tam Hoaøng khaéc ñaù, khuoân maãu xanh, daây maøu vaøng chöõ cuûa Luïc Giaùp linh bay, ñaâu baèng bí taøng cuûa Nhö Lai. Thí nhö minh chaâu kia. Chö Phaät laøm thaày ñoàng nhö göông saùng saïch, phaùp Töù ñeá ôû Loäc uyeån vaên taùm Kieàn ôû Ni Vieân, naêng löïc Höông Sôn roäng lôùn ñaâu noùi raèng gaùnh vaùc ñöôïc. Do ôû naêm Chieâu Döông roàng

nhoùm gieáng trôøi Taán laøm v.v... kính taïo taát caû kinh taïng, ban ñaàu daïy ôû sinh dieät ñeán thuyeát Neâ Hoaøn luaän baøn ít coù, keä ngaén hay vaên xuoâi, ñaàu xanh, hoøm baïc, vaên ñen, hoäp ngoïc, thuoác boät Laêng Döông, chæ quaùn tieân töï, cöûa Doaõn troâng hôi, caét nhaän lôøi maøu, chöa coù Long Thoï lôïi caên xem ñeà khoâng khaép, haïnh Tö Ñaø caïn, cuøng ngoài chöa nghe. Troïn aâm Thieân Truùc cuøng laø Boái, tro chia taùm nöôùc, vaên theo Keá Taân ñaù troïn saùu thuø, saùch veà bieån lôùn. Kính mong thaàn linh quaù khöù nöông ñaïo löïc naøy ñöôïc voâ sinh nhaãn ñaày ñuû oai nghi. Laïi nguyeän ngoâi vua laâu daøi thaàn daân an vui, boán phöông trong theâm muoân phöôùc hieän tieàn, oaùn thaân saùu ñöôøng ñoàng leân Chaùnh giaùc.

# VAÊN NGUYEÄN BAÛO ÑAØI KINH TAÏNG, TUØY DÖÔNG ÑEÁ

Ñeä töû thoï giôùi Boà-taùt laø Döông Quaûng kính leã, kính nguyeän Nhö Lai öùng theá, tieáng giaùo giuùp vaät, tha thieát vi dieäu bí maät keát taäp phaùp taïng. Ñeá Thích, Luaân vöông ñaõ nhaän lôøi phoù chuùc, Boà-taùt Thanh vaên ñöôïc neâu ñaïi hoùa, ñoä thoaùt voâ löôïng cho ñeán ngaøy nay, chí toân cöùu söï chìm ñaém, traêm vua laãn loän, boán bieån ngaøy bình baøy, ñaïo tuïc khoâng thieáu maø Ñoâng nam daân ngu xuùi giuïc laãn nhau nhaän trieàu löôïc troïng ven bieån xanh, sai dòch khoâng nhoïc thaày do thôøi yeân, laïi suy nghó saâu linh töôïng toân kinh nhieàu nhö tro taøn, keát toùc daây muïc choân vuøi coáng raõnh. Ñaây laø do maïng xa caùc quaän nôi naøo cuõng ñeán nhoùm, chöa ñeán moät thaùng ghe nheï goàm ñeán, beøn ra lònh cho ty hoïc nöông teân cheùp thöù töï vaø laäp ñaïo traøng, nghóa phuû suy nghó kyõ chöùng minh lyù do, duïng yù so saùnh phaàn nhieàu ñöôïc boån loaïi trang nghieâm söûa chöõa xöa cuõ cho môùi. Ñaøi baùu boán taïng gaàn möôøi muoân cuoän, nhaân phaùt theä nguyeän roäng lôùn, thöôøng laøm cho löu thoâng, beøn cheùp nguyeän vaên ñeàu noái quyeån sau, thöôøng thuoäc yeát kieán cheùp coâng môùi xong. Nay chæ chaùnh taïng Baûo Ñaøi troïn ñôøi thoï trì, kia taïng keá trôû xuoáng thì maët trôøi tueä, maây phaùp, ñaïo traøng, haøng ngaøy trang nghieâm haèng thieän coõi linh. Ngoaøi ra, kinh ñoâ chuøa thaùp tònh xaù caùc nôi, maø Phaïm cung coù xen lôùn nhoû, Taêng ñoà cuõng coù nhieàu ít, ñeàu tuøy kinh boä nhieàu ít chaâm chöôùc chia giao, ngöôøi trao ñaõ chí khaån, ngöôøi nhaän cuõng neân heát loøng traân troïng. Tröôøng toàn phaùp boån xa baøy Ñaït-ma haún muoán truyeàn vaên ñeán vaøo chuøa vieát.

Boãng khieán rôi ruïng hai loãi khoâng laøm, Phaät tröôùc Phaät sau tin chaéc ñoàng mieäng vaøng, töùc giaùo ngay giaùo ñaâu khaùc ngoïc ñieäp. Treân nuùi Tu-di caùc Thaùnh chung giöõ gìn döôùi bieån Kim cang trôøi roàng ñeàu uûng hoä maát ôû Dieâm-phuø cuõng gioáng nhö vaäy. Ngöôøi theo nieäm sao cheùp thieáu thaønh thaät raát thaïnh, taâm hay sieâng ñoán ñaâu löôøng coâng ñöùc, boû

heát tònh taøi ñaâu heà tính keå, giuùp möa ngoït duøng töôùi toát maàm khoâ. Sinh ra chö Phaät voán laø Baùt-nhaõ, ngöôøi môû mang chaúng phaûi ñaïo môû mang ngöôøi, tha thöù mình aân saâu töùc laø töï laøm. Nay baøy yù naøy döôøng nhö chaáp tröôùc, neáu khoâng khai kính thì khoâng saâu beàn, töï laøm vaø daïy ngöôøi ñuû trong kinh luaät, ngoaùi laïi theo thöùc nhoû beù thaät hoå theïn khaép nôi. Nhaân quaû suy nhau ñaâu khaùc maét thaáy, ñaâu khoâng bieát rieâng thieän?

Vaû laïi vui toái thaéng voâ vi baäc nhaát, phaùp sau maøu noäi ñieän töï môû chuùng Taêng ñaâu coù vieäc khö khö gaùnh vaùc ngang hoâng. Nhöng möøng nhôø ñôøi tröôùc gieo troàng nuoâi lôùn cung vua, yeát kieán vua ñeán saân, khuyeán khích giöõ gìn xa lôùn. Ra nhaän phieân gôûi thöôøng duøng thaàn caêng, chaúng phaûi leã nhaïc chính hình moät phen toân thaønh yù chæ, maø ghe thuyeàn chôû ra caøng thôø chaúng ñoïa, khoâng cho boû luùa maø ñoàng vöôøn xieâu veïo, bieán Boà-taùt thaønh Thinh vaên, vöôït duïng traùi phöông caùch, ñaõ khoâng theå doác tin nhaän daën doø troäm daùm ñöông nhaân töø.

Nhöng naêm haïng Phaùp sö ñeàu ñöôïc saùu caên thanh tònh, ñuùng nhö lôøi daïy tu haønh, Nieát-baøn raát gaàn. Ñi giöõ kinh luaät khoâng nöông giôùi Phaät, mieäng laïi noùi khoâng, taâm dính maéc nôi coù, Voâ thöôïng cuûa Vöông tuøy bònh cho thuoác khai söõa ngaäm ñeà hoà vì phöông ñaõ khaùc, löôõi laïnh ñaéng noùng, caùch trò cuõng khaùc, thí nhö cöûa tröôùc cöûa sau, ñeán rieâng cô taùnh, goác, caønh, nhaùnh, laù chòu thaám nhuaàn troïn giuùp, goàm hoäi boán caàu ñeàu laø vaøo ñaïo. Duï nhö hoûi hieáu hoûi nhaân Khoång Töû ñaùp tuy khaùc, trò thaân trò quoác yù Laõo Töû khoâng traùi, khaùc ñöôøng ñoàng veà, moät moái traêm lo, trong ngoaøi dung nhau, nghóa ñoàng hoãn hôïp, choã naøo coù hoïc Tyø-ñaøm maø khoâng thaønh thaùnh, chaáp leâ-na lieàn seõ ngoä chaân.

Sö töû nghieâm khaûi trôû laïi cho huûy nôi maét toø voø, chaân töôïng ñeán ñaùy laïi bò cheâ traùch nôi phoøng, taâm ñoàng kieám kích tranh nhö nöôùc löûa. YÙ kinh yù luaän ñeàu khoâng nhö theá, thoâng kinh thoâng luaän vì sao nhö theá? Sôï thí cam loà lieàn thaønh thuoác ñoäc, thaûng nhö ñoàng vò bieån thì coù ra ñeà hoà. Thaùnh ngöï baûo xanh, trôøi bay voøng vaøng maây ñoäng, nhaän muoân ñieàu thieän ôû nhaân thoï, goàm Nhaát thöøa khaép hoäi, khai phaùt haøm thöùc giuùp ñoä chuùng sinh. Nay choã truyeàn kinh khaép trong coõi, chuùng Thaùnh aån söùc quyeát choã phöông khaùc, cuøng leân Boà-taùt sôùm chöùng thöôøng vui, laø baøy noùi cuûa ñeä töû thuaän theo theä nguyeän roäng lôùn, ôû nôi voâ cuøng bình ñaúng chæ vaäy. Thoâng ñeå xöôùng baïch, hieåu thöùc nieäm theå tuøy hyû.

# THÆNH VUA SOAÏN LÔØI TÖÏA KINH

Sa-moân Huyeàn Trang noùi: Trang toâi töø nieân hieäu Trinh Quaùn naêm ñaàu sang Taây Vöùc caàu bí taøng cuûa Nhö Lai, tìm di chæ cuûa Ñöùc Thích-ca

goàm ñöôïc saùu traêm naêm möôi baûy boä (657) ñeàu cho cheùp ôû Baïch Maõ, ñeán nieân hieäu Trinh Quaùn naêm thöù möôøi taùm môùi trôû veà kinh aáp, xeùt nhôø saéc chæ. Nay ôû ñaïo traøng Hoaèng phöôùc môû ñôït phieân dòch, nay cho dòch ra caùc kinh Boà-taùt taïng, cuùi xin ruû aân ñeå soaïn lôøi töïa kinh, chæ coù mong saéc chæ môùi khaép Trung Haï vaø soaïn Taây Vöùc truyeän moät boä hai möôi boán quyeån, kính nhôø Xaù Nhaân Lyù Kính moät phen ñem cung tieán, khoâng naøi sôï seät kính daâng bieåu taáu, kính lôøi.

# SAÉC CHÆ ÑAÙP BIEÅU TAÂU CUÛA PHAÙP SÖ HUYEÀN TRANG

Xeùt thö ñaày ñuû yù chæ, Phaùp sö xöa neâu chí cao soaïn ra tôø bieåu. Phaøm nhôø ghe baùu maø leân bôø kia, tìm toøi ñaïo maøu maø môû cöûa phaùp, roäng môû mang duï lôùn, goät röûa caùc luïy. Cho neân maây töø muoán cuoän, môû noù maø che boán loaøi, maët trôøi tueä saép laën laøm saùng ñoù maø chieáu soi taùm coõi. Duoãi saùng ñoù chæ coù Phaùp sö, traãm hoïc caïn taâm ngu ngoác, ñoái vôùi vaät coøn meâ huoáng gì Phaät giaùo saâu maøu, ñaâu theå suy löôøng, xin soaïn lôøi töïa kinh chaúng phaûi choã mình nghe. Laïi noùi raèng môùi soaïn Taây Vöùc Kyù ngay khi môû xem, ra lònh cho Huyeàn Trang laïi thænh soaïn baøi ñeà kinh.

# BAØI TÖÏA TAM TAÏNG THAÙNH GIAÙO CUÛA THAÙI TOÂNG VAÊN HOAØNG ÑEÁ

Coù nghe, hai nghi coù töôïng, hieån che chôû haøm sinh boán thôøi khoâng hình aån noùng laïnh ñeå hoùa vaät. Do vaäy doøm trôøi xem ñaát, ngu doát ñeàu bieát ñaàu moái kia, saùng aâm roãng döông, hieàn trieát sôù kia ít oûi, nhöng maø trôøi ñaát bao truøm nôi aâm döông, maø deã bieát do kia coù hình töôïng, aâm döông ôû trôøi ñaát maø khoù cuøng vì do kia voâ hình. Cho neân bieát töôïng hieån roõ nhoû nhieäm daãu ngu cuõng khoâng laàm, hình aån khoâng thaáy keû trí coøn meâ, huoáng chi ñaïo Phaät roäng lôùn, roãng khoâng, nöông vaøo söï vaéng laëng roäng giuùp muoân phaåm, kinh ñieån ngöï möôøi phöông neâu oai linh nôi Voâ thöôïng, eùp thaàn löïc maø khoâng thaáp. Lôùn ñoù thì hôn caû vuõ truï, nhoû thì nhoû hôn ñaàu loâng, khoâng sinh khoâng dieät, traûi qua ngaøn kieáp maø khoâng xöa. Hoaëc aån hoaëc hieän chôû traêm phöôùc maø daøi ñeán nay, dieäu ñaïo ngöng huyeàn, vaâng theo ñoù ñaâu bieát meù kia, doøng phaùp vaéng laëng roùt ñoù ñaâu löôøng ñöôïc nguoàn kia. Luùc nhuùc phaøm ngu ñaày traøn thaáp keùm gaëp chæ thuù kia coù theå khoâng nghi ngôø hay sao?

Nhöng thôøi höng khôûi ñaïi giaùo neàn taûng ôû nöôùc Taây, bay ñeán trieàu ñình Haùn maø baùo moäng, chieáu coõi Ñoâng maø löu loøng töø. Xöa luùc chia hình phaân daáu lôøi chöa rong ruoåi maø thaønh hoùa, ñôøi ngay thöôøng hieän thöôøng. Daân ngöôõng mong ñöùc maø bieát toân troïng, môø boùng quy chaân,

dôøi nghi vöôït ñôøi. Maët vaøng che saéc, khoâng göông saùng ba ngaøn, töôïng ñeïp môû cô ñoà khoâng ñieàm töôùng boán taùm. Vì vaäy lôøi vi dieäu roäng giuùp, cöùu haøm loaïi nôi ba ñöôøng, di huaán xa ñoïc, daãn daét chuùng sinh leân Thaäp ñòa.

Nhöng chaân giaùo khoù mong, ñaâu theå moät phen chæ quay veà, hoïc cong veïo laïi deã theo. Taø chaùnh ôû ñaây loän laïo neân noùi coù khoâng, hoaëc taäp tuïc phaûi hay traùi, thöøa lôùn nhoû chôït theo thôøi maø thaïnh hay aån coù Phaùp sö Huyeàn Trang laø laõnh tuï cuûa caùc Phaùp sö, thoâng minh töø nhoû, sôùm ngoä taâm ba khoâng, lôùn leân kheá hôïp thaàn tình, tröôùc oâm haïnh töø nhaãn, gioù tuøng nöôùc traêng, chöa ñuû saùnh vôùi tinh hoa kia. Söông tieân, chaâu saùng ñaâu theå so saùnh söï saùng nhuaän kia. Cho neân duøng trí khoâng luïy, thaàn saùnh chöa baøy, vöôït saùu traàn maø voït ra, rieâng ngaøn xöa maø khoâng ñoái, ngöng taâm trong caûnh. Buoàn cho chaùnh phaùp cheát daàn suy nghó döøng ôû cöûa maøu, khaúng khaùi vaên saâu laàm loän, suy nghó muoán chia ñieàu, cheû lyù, roäng ñieàu nghe tröôùc kia. Döùt nguïy noái chaân, môû cho keû hoïc sau, ôû ñaây do cao taâm nôi coõi tònh, ñi ñeán Taây Vöùc, nöông daïo xa nguy, choäng gaäy rieâng söûa, nhoùm tuyeát sôùm bay, giöõa ñöôøng maát choã, sôï caùt ñaù toái khôûi, ngoaøi khoâng meâ trôøi, muoân daëm nuùi soâng. Tröø saïch maây muø maø tieán aûnh, traêm lôùp laïnh noùng ñaïp söông tuyeát maø böôùc tôùi tröôùc, thaät naëng, nhoïc nheï, caàu saâu, nguyeän ñaït, daïo khaép coõi Taây möôøi baûy naêm, traûi qua khaép ñaïo traøng möu caàu chaùnh giaùo. Song laâm, taùm thöù nöôùc, muøi ñaïo, aên gioù, Loäc uyeån, Linh Thöùu, chieâm ngöôõng kyø laï.

Nöông chí ngoân cuûa baäc Tieân thaùnh, nhaän chaân giaùo vôùi baäc thöôïng hieàn, tìm toøi cöûa maøu, tinh cuøng nghieäp saâu. Ñaïo Nhaát thöøa naêm luaät rong ruoåi nôi ruoäng taâm, vaên taùm taïng ba hoøm. Soùng caû ôû cöûa bieån, töï choã traûi qua coõi nöôùc, goàm gaàn ba taïng vaên coát yeáu, coù saùu traêm naêm möôi baûy boä, dòch khaép Trung Haï, giaûng noùi nghieäp Thaùnh. Daãn maây töø ôû cöïc Taây, giaùng möa phaùp ôû Ñoâng ñoä. Thaùnh giaùo thieáu maø laïi ñuû, chuùng sinh toäi maø laïi phöôùc, maùt noùng nöïc trong nhaø löûa, cuøng cöùu ñöôøng meâ, saùng nöôùc aùi nôi soùng meâ ñoàng ñeán bôø kia. ÔÛ ñaây bieát nhaân aùc ñoïa nghieäp, do duyeân laønh thaêng leân, ñieàm ñoïa hay thaêng chæ do ngöôøi gaây ra, thí nhö caây queá sinh ôû nuùi cao, maây muø môùi öôùt ñöôïc hoa kia, sen voït ra khoûi buøn buïi bay khoâng theå laøm dô hoa kia, chaúng phaûi taùnh sen töï trong saïch maø chaát queá voán trinh, vì choã nöông, cao thì vaät nhoû khoâng theå luïy, choã nöông saïch thì loaïi dô khoâng theå dính, do coû caây voâ tri maø coøn nhôø toát thaønh toát, huoáng chi con ngöôøi coù söï hieåu bieát, khoâng duyeân möøng maø caàu vui, so gôûi kinh naøy truyeàn khaép ngaøy thaùng maø khoâng cuøng, phöôùc naøy xa baøy cuøng trôøi ñaát maø thöôøng roäng lôùn.

# CAÛM TAÏ SAÉC CHÆ GIUÙP MÔÛ LÔØI TÖÏA KINH

Sa-moân Huyeàn Trang noùi: “Coù nghe saùu haøo nghieân cöùu saâu xa cuoäc haïn ôû nôi sinh dieät, teân chaùnh traêm vaät chöa hôïp caûnh chaân nhö. Vaãn laïi xa gaän nghóa saùch, thaáy saâu xa khoâng löôøng thaàn kia, xa töôûng ñoà hieân traûi qua löïa choïn ñeàu quy veà söï toát ñeïp kia. Cuùi xin Hoaøng ñeá Beä haï ñaøi ngoïc giaùng chaát voøng vaøng ngöï trôøi, môû chín chaâu cuûa Tieân Vöông che traêm ngaøn maët trôøi maët traêng, chia baøy nieân ñaïi khu vöïc, naïp haèng sa phaùp giôùi, khieán cung caáp vöôøn tinh xaù ñeàu vaøo ñeà phong, linh vaên laù Boái ñeàu quy veà pho saùch. Huyeàn Trang toâi luùc xöa choáng gaäy ñi ñeán nuùi cao, traûi qua vaïn daëm ñöôøng, nhôø oai trôøi nhö böôùc taác, chaúng nöông ngaøn laù ñeán Song Laâm nhö môùi aên, tìm toøi ba taïng toät ôû cung roàng nghieân cöùu Nhaát thöøa cuøng yù chæ ñeå laïi ôû Linh Thöùu, ñeàu che chôû ñeán Baïch Maõ, hieán daâng töû chaán, mong nhôø haï chieáu ban cho ñöôïc phieân dòch. Söï bieát cuûa Huyeàn Trang traùi Long Thoï, laàm theâm saùng truyeàn ñaêng, taøi khaùc Maõ Minh raát hoå theïn thoâng minh veõ bình, kinh luaän ñaõ dòch khaùc nhau raát nhieàu beøn nhôø ôn trôøi löu thaàn soaïn vaên töïa, vöôït tieâu bieåu töôïng, nhö maët trôøi phoùng ngaøn tia saùng, lyù laøm cöûa caùc nhieäm maàu, ñoàng maây phaùp thaám traêm coû. Moät aâm giaûng noùi öùc kieáp ít gaëp, khoâng cho chuùng sinh nhoû thaân nöông phaïm höôûng, vui möøng khaáp khôûi nhö nghe thoï kyù khoâng neà toät möøng gaùnh vaùc, kính daâng bieåu taâu leân baøy toû caûm taï, kính lôøi.

# SAÉC CHÆ ÑAÙP CAÛM TAÏ

Traãm vöøa taï Khueâ chöông, lôøi hoå theïn roäng hieåu ñeán nhö noäi ñieån, laø choã chöa nghe, hoâm qua soaïn vaên töïa raát vuïng veà, chæ sôï laøm dô möïc ñen ôû saùch vaøng, so ngoùi ñaù vôùi röøng chaâu, boãng ñöôïc thô gôûi ñeán laàm nöông khen ngôïi, theo voøng xeùt suy nghó caøng theâm daøy maët, thieän khoâng ñuû xöng luoáng nhoïc coù ra lôøi caûm taï.

# LÔØI TÖÏA THAÙNH KYÙ TAM TAÏNG KINH DO HOAØNG THAÙI TÖÛ LAØ THAÀN TRÒ SOAÏN

Hieån Döông chaùnh giaùo, chaúng phaûi trí thì khoâng gì laøm roäng vaên kia, môû mang lôøi maøu, chaúng phaûi baäc hieàn thì ai coù theå ñònh yù chæ kia. Bôûi chaân nhö Thaùnh giaùo laø toâng nhieäm maàu cuûa caùc phaùp, laø pheùp taéc cuûa caùc kinh, bao goàm roäng lôùn yù chæ suy xeùt nhieäm maàu. Toät hö khoâng coù söï tinh vi, laø cô yeáu cuûa theå sinh dieät, lôøi töôi toát ñaïo thoaùng roäng, tìm ñoù khoâng toät nguoàn kia, vaên hieån nghóa saâu. Che ñoù ñaâu suy löôøng ñöôïc meù kia. Cho neân bieát Thaùnh töø choã giuùp, nghieäp khoâng thieän thì

chaúng ñeán, dieäu hoùa choã baøy duyeân khoâng aùc maø khoâng caét. Môû gieàng moái löôùi phaùp, roäng chaùnh giaùo saùu ñoä, cöùu chuùng sinh nôi laàm than, môû bí maät ba taïng, do ñaây goïi laø khoâng caùnh maø bay xa, ñaïo khoâng goác maø thöôøng vöõng beàn, danh ñaïo truyeàn möøng, traûi qua laâu xa chaán thöôøng, ñeán thaân caûm öùng traûi qua nhieàu kieáp maø khoâng hö muïc. Toái chuoâng chieàu phaïm, giao hai aâm ôû nuùi Linh Thöùu, maët trôøi tueä löu truyeàn phaùp chuyeån hai voøng nôi Loäc uyeån, baøy loïng baùu ôû hö khoâng, tieáp maây laønh maø cuøng bay, laøng xoùm nhö röøng xuaân, chung maøu vôùi hoa trôøi.

Cuùi xin Hoaøng ñeá Beä haï treân cao giuùp phöôùc ruû loøng bao boïc maø trò taùm hoang. Ñöùc giuùp daân ñen, xem vaït aùo maø trieàu muoân nöôùc, aân theâm coát khoâ nhaø ñaù quy veà vaên laù Boái, ñaàm vaø coân truøng, hoäp vaøng löu keä tieáng Phaïm, beøn khieán nöôùc A-naäu-ñaït thoâng taùm soâng thaàn ñieän. Nuùi Kyø-xaø-quaät tieáp ngoïn xanh Trung Hoa, troäm cho phaùp taùnh vaéng laëng chaúng quy taâm maø khoâng thoâng, trí ñòa maøu saâu, caûm khaån thaønh maø hieån hieän, haù goïi laø ñeâm toái daøy ñuoác tueä soi saùng, saùng nhaø löûa giaùng möa phaùp thaám maùt. Vì theá traêm soâng khaùc soâng khaùc doøng ñoàng hoäi veà bieån caû, vaïn khu chia nghóa goàm thaønh nôi thaät, haù cuøng Thang, Voõ baét chöôùc hôn keùm, Nghieâu Thuaán saùnh cuøng Thaùnh ñöùc kia ö?

Phaùp sö Huyeàn Trang, ñôøi tröôùc coù taâm thoâng minh, nay laäp chí lôùn goïn, thaàn xanh thôøi maêng söõa, theå cöùu ñôøi phuø hoa, ngöng thaàn ñònh thaát, troán daáu veát nôi thaâm nghieâm, döøng nghæ ba thieàn tuaàn du Thaäp ñòa, vöôït caûnh saùu ñoä, rieâng böôùc Ca-duy, hoäi yù chæ Nhaát thöøa, tuøy cô hoùa vaät. Do Trung Hoa khoâng chaát tìm chaân vaên ôû AÁn Ñoä, xa hôïp haèng haø troïn mong troøn chöõ, lieàn leân nuùi Tuyeát laïi ñöôïc nöûa haït chaâu, hoûi ñaïo traûi qua möôøi baûy naêm, ñuû thoâng kinh Phaät laáy lôïi sinh laøm taâm. Ñeán ngaøy saùu thaùng hai, nieân hieäu Trinh Quaùn thöù möôøi chín phuïng saéc chæ ñeán chuøa Hoaèng Phöôùc phieân dòch vaên yeáu Thaùnh giaùo, coù saùu traêm naêm möôi baûy boä daãn doøng phaùp cuûa bieån caû röûa traàn lao maø khoâng caïn, truyeàn aùnh saùng laâu cuûa ñeøn trí choã taêm toái haèng saùng. Töï chaúng phaûi töø laâu ñaõ gieo troàng nhaân duyeân thuø thaéng thì do ñaâu maø môû roäng yù chæ naøy? Caùi goïi laø phaùp töôùng thöôøng truï baèng aùnh saùng ba quang (maët trôøi, maët traêng, sao). Vua phöôùc ñeán ñoàng beàn chaéc cuûa hai nghi (trôøi vaø ñaát), xin ñöôïc vua soaïn lôøi töïa caùc kinh, soi xöa vöôït nay, lyù hôïp tieáng vaøng ñaù, vaên bao truøm gioù maây thaám nhuaàn. Trò noái ñeå nheï traàn, chaân nuùi söông rôi theâm chaûy, löôïc neâu ñaïi cöông ñeå laøm lôøi kyù ñaây.

# HOAØNG THAÙI TÖÛ ÑAÙP THÔ SA-MOÂN HUYEÀN TRANG CAÛM TAÏ LÔØI TÖÏA THAÙNH GIAÙO

Teá trò khoâng taøi, taùnh hoïc chaúng thoâng minh, caùc vaên noäi ñieån ñaâu chöa xem, baøi töïa luaän ñaõ soaïn, vuïng veà raát nhieàu, boãng gaëp thö ñeán khen ngôïi thuaät voã veà, thaân töï xeùt hoå theïn, sôï giao baùi nhoïc thaày xa ñeán raát hoå theïn.

# CHUÙ TÖÏA KINH KIM CANG BAÙT-NHAÕ

Nhö ñaïi hoàn ñeàu hình maát trí theo vaät, tình nhaân tu taäp ñoåi, taùnh cuøng löï dôøi. Nhöng thì xem xeùt cuøng toät baét chöôùc baäc tieân giaùc, ñuoác tueä lôùn soi saùng ñeå ra khoûi toái taêm daøy, vôùt soâng aùi maø leân bôø kia, cuøng luaân chuyeån muoân kieáp bôûi nhieãm saùu traàn, chaïy troán khoûi xoay vaàn khoâng bôø meù, rong ruoåi maø ñeán ñöôøng taét, ñaâu theå ñoàng ngaøy maø noùi. Quay veà ñöôøng chaùnh, hieån danh töôùng Ñaïi thöøa, neâu toâng cöïc baát truï ra ngoaøi taâm löï, döùt ngoaøi ngoân töôïng, laø do keát toùc thoï trì nhieàu naêm. Daãu aâm maàu giaûng noùi thaønh tuïng khoâng thieáu, maø nguoàn linh saâu xa hoaëc coù chöa ngoä, laàm luoáng xa meâ phöông laøm ñöôøng baèng maø ngôi nghi.

Coù Phaùp sö Tueä Tònh roäng thoâng nghóa saâu xa, bieän ñoàng noùi naêng löu loaùt, lyù nghieân cöùu lieân hoaøn, daãu sinh vaøo nhaø nghieân cöùu cô, phuïc öùng kheùo daïy doã. Nöông theä nguyeän naøy vaãn caàu chuù thuaät, Phaùp sö treo göông queân bònh töï ñuû. Treân nöông ñaïo thaàn öùng, beân caïnh duïng taâm cô, môû baøy lôøi vi dieäu, tuyeân döông chí lyù. Ngaøy xöa nghi cuõ ñoåi nöôùc giaûi thích khieán dieäu nghóa ñaây saùng nhö söông tan, laøm röôøng coät cho töôïng phaùp, laøm tai maét cho chuùng sinh, lôøi leõ beùn nhoïn, saùng non Thöùu maø töôùng cao, suoái lôøi khích maïnh, ñeán cung roàng maø tranh xa.

Vaû laïi giaùo phaùp hoï Thích, kinh ñieån coõi Taây, nguoàn ñaïo chaûy veà toâng, ñôøi vui hieàn trí, taøi goàm öu hôïp, tinh thoâng yù chæ ít ngöôøi saùnh ñöôïc. Nay thì Sa-moân laïi môû saùch raát ñuùng thôøi, nghó huyeàn toâng ñaây töôi toát thôm tho laøm ñaàu. Tuoåi chæ laø yeâm maäu môùi saùng laäp tay aùo. Traêng giaãm Troïng Löõ ôû ñaây tuyeät buùt, ñaïo vaø tuïc du ngöôõng hieân duø thaønh maùt. Hoøa chuoâng theo lôùn nhoû kia, kieám keâu phaùt aùnh maøu, moät thôøi baïn hoïc chuyeân moân thoï nghieäp, ñoàng böôùc soùng ngoøi thay nhau truyeàn trao. Môùi laïi ñoaùi hoaøi laâm, xa nöông thaáy an soáng, rieâng böôùc ñöôøng cao, neâu baøy chaùnh phaùp ñoâng xa goác chaân mong treo vaøng maø khoâng xeùt, chæ nam choã nöông, giaáu quaàn ngoïc maø khoâng thieáu, haù khoâng ñaày ö? Haù khoâng ñaày ö?

# TÖÏA CHUÙ KINH KIM CANG BAÙT-NHAÕ

Ty Nguyeân ñaïi phu Luõng Taây Lyù Nghieãm töï laø Troïng Tö soaïn.

Phaøm xem chim ruû vaên, pheùp taéc roäng lôùn ôû taùm theå. Khoùc laân môû giaùo ñieån, ñoåi soùng lôùn ôû chín doøng. Theo daáu veát kia khoâng vöôït qua coõi nöôùc, hôïp nguoàn kia chæ quy veà nhaân nghóa, ai baèng chí Thaùnh nöông thôøi, naêng nhaân chieáu phaùp, moå loâng thu nôi Thaäp ñòa, goàm sa giôùi maø noùi ñaïo, giaûi thích nöôùc xuaân ôû Nhaát thöøa, truøm nhieàu kieáp maø löu hoùa. Nhö chính thò töôùng phi töôùng, thò khoâng phi khoâng, saâu xa khoâng suy löôøng roäng lôùn khoâng töôïng, giaû lôøi noùi ñeå laäp theå, goàm quyeàn thaät maø laøm duïng, cuøng chieáu cuûa khoâng chieáu, daãn meâ naëng ôû caûnh moäng, vaän tri cuûa voâ tri, daãn quaàn meâ nôi nhaø muïc, xeùt thaät töôùng kia thì Baùt-nhaõ laø toâng, töø chaân dung taây caûm taï töôïng giaùo chaûy ñoâng, thaønh höông luoáng xaây döïng nôi coõi moûng manh. Baûo ñaøi dôøi caáu taïo ôû coõi trung, nhoùm vaây hoïp caùnh, hoaëc theo phaùp kia, maây daøy muø roäng, ñaõ ngoä chaân kia, chí lyù thay.

Khoâng ñaéc maø xöng, nhöng Phaïm boån naøy ñeán Taàn roäng Thæ, coù Tam taïng La-thaäp ôû thaønh Tröôøng An dòch moät baûn, teân nöôùc Xaù-veä. Ñeán Tuyeân Voõ ñôøi Haäu Nguïy coù Tam taïng Löu-chi ôû thaønh Laïc Döông laïi phieân dòch moät boån teân laø Xaù-baø-ñeà. Giang Nam cuoái ñôøi Löông coù Tam taïng Chaân Ñeá laïi phieân dòch moät boån teân laø Kyø Thoï Laâm. Ñaàu ñôøi Tuøy nieân hieäu Khai Hoaøng coù Tam taïng Phaät-ñaø-da-xaù laïi dòch moät boån teân laø Kyø-ñaø Laâm. Thôøi Ñaïi Ñöôøng coù Tam taïng Huyeàn Trang laïi dòch moät boån teân Theä-ña Laâm. Daãu chia phaàn truyeàn ra maø quyeån chæ nôi chí cöïc, lôøi nôm cheû nghóa cuõng raát khaùc ñöôøng. Nhöng Löu Chi phieân dòch goàm ba quyeån Thích Luaän cuûa Thieân Thaân, laïi dòch Kim Cang Tieân Luaän möôøi quyeån. Ñaàu ñôøi Tuøy ngaøi Gia-xaù laïi dòch Thích Luaän hai quyeån cuûa ngaøi Voâ Tröôùc. So saùnh ba luaän vaên nghóa phaàn lôùn ñoàng, nhöng môùi thì lyù aån vaên löôïc, cuõ thì coâng hieån nghóa khaép, goàm coù La- thaäp ñôøi Taàn, Taï Linh Vaän ñôøi Taán, Ñaøm Saâm ñôøi Tuøy vaø Phaùp sö Tueä Tònh Hoaøng trieàu, ñeàu laø khí nghieäp toát ñeïp hoïc roäng nghe nhieàu ñam meâ vò kinh ñieån, ñeàu soaïn chuù thích, nghieân cöùu khaûo saùt bí maät, hoaëc môû roäng nghóa laï.

Baáy giôø, ôû chuøa Taây Minh taïi Tröôøng An coù Phaùp sö Thích Ñaïo Theá töï laø Huyeàn Uaån ñöùc roäng, truyeàn ñaïo giuùp Toá Suùc, kính phuïc Thaùnh giaùo, hoøa nhaõ öa vaên naøy, do giaûi thích nhieàu moân, xeùt haïch nhoïc gaàn chöa baèng tham gia toång hôïp, thieáu toát ñeïp moät phen cho suoát ñoù. Xaâu heát caùc nhaø dòch maø laøm taäp chuù, môû ñeà khoa goïn ñoàng cheùp boä naøy laøm thaønh ba quyeån hieäu laø Taäp Chuù Baùt-nhaõ, goàm ba quyeån xuaát

gia, hai quyeån Huyeàn Nghóa, hieän haønh yeáu duïng vaên lyù ñeàu khaép, ngoõ haàu khieán Linh Sôn nhoùm hoïp, Can Thieân caøng cao, bieån lôùn naïp soâng, men soùng maët trôøi caøng roäng, môû vaên ñeàu cuøng lyù kia, giaûng ñaïo roãng suoát taùnh kia, baïn hoïc khoâng meät nôi coâng gaáp boäi, khaùch baøn coù ñoàng goàm löôïm laët, mieäng vaøng dieäu nghóa che maët trôøi maët traêng ñeå xa treo truïc ngoïc lôøi vi dieäu suoát ba taøi maø chaúng tuyeät, haù chæ tieáng thôm ôû Linh Thöùu, chöõ chöùa cung roàng maø thoâi ö?

# BAÙC SÓ THAÙI THÖÔØNG LIEÂU TUYEÂN GÔÛI THÖ CHO CAÙC ÑAÏI ÑÖÙC PHIEÂN DÒCH KINH

*Cuùi ñaàu laïy chö Phaät Xin oai thaàn uûng hoä*

*Seõ baøy nguyeän chí thaønh Khoâng thaúng raát cheâ cöôøi Chìm ñaém chöa tænh ngoä Vieân giaùc choã quay veà Chìm laâu nôi bieån aùi Mong chôø ghe, maùi cheøo Dò chaáp traùi tranh khôûi Hoøa hôïp laø choã nöông Nhieäm maàu lìa chaáp coù Lyù döùt caùc loãi laàm*

*Kieâu maïn traùi taùm chaùnh Hyù luaän vaøo traêm loãi Laáy boû ñeàu cuøng noùi Nhieãm tònh laãn loän nhau, Löïa vaøng boû ngoùi ñaù*

*Ngoïc traùc giuùp theâm saùng Naêng nhaân soi xeùt khaép Suy nghó nghieân cöùu cô Kheá ñaïi ñaïo thaønh thaät*

*Ai daùm maø cheâ cöôøi Thaúng thaén toân suøng ñöùc Chæ coù thaám aùo tang*

*Cuùi xin löu laïi cho Ngoõ haàu coù phaùt huy*

*Toû chuùt loøng thaønh khaån Thöôøng qua laïi daïy doã.*

Quy kính raèng: Xöa Ñöùc Naêng Nhaân thò hieän ôû cung vua, thò tòch nôi Song Thoï, lôøi nhieäm maàu ñaõ neâu chí lyù cuõng roäng môû, coõi nöôùc nhôø ôn nhieáp thoï, chuùng sinh thaám tueä vôøi toâ. Töø caây Phaät maùt ôû Taây, boùng giaùc che ñeán Ñoâng, Haùn, Nguïy laø laïm traøng, Phuø, Dieâu, thaïnh phong thaùi, töï laø danh Taêng xuaát hieän, Ñaïi só noái ñöôøng. Maët trôøi tueä treo cao, baùnh xe phaùp haèng ngöï, môû coâng soi xeùt môùi töï voït bieån, roäng söùc giaûng baøy beøn giuùp Thaäp, An coù rieâng xa thì Ñan Khai ñeán La Phuø, gaàn thì Ñoà Tröøng hieän ôû Trieäu, Nguïy. Lôøi thoâ, söøng khueâ chöa theå thöôøng baøy, ñaâu khoâng noùi coù khoâng ôû Nhaát thöøa, luaän taäp khoå ôû boán ñeá, giaû noùi roõ coù troïn chöa lìa höõu vi. Döùt lôøi saùng ñaïo môùi kheá chöùng nôi vaéng laëng, vaãn laø chaáp nhieäm maàu ñeå caàu maàu nhieäm, lyù laø nhieäm maàu maø chaúng phaûi nhieäm maàu, do nhieäm maàu ñeå queân nhieäm maàu, ñeàu laø nghóa nhieäm maàu. Daãu thaàm hoäi u ñoà, söï döùt ngoân töôïng, nhöng nhieáp chuùng sinh quay veà vaéng laëng troïn nhôø nôm baãy, cuõng ñaõ laäp lôøi phaûi quaáy khôûi nhoïn, nhö chieán tranh can qua kia tranh phaùt khôûi, ngöôøi thua nín hôi ngöôøi hôn laø tröôùc. Cho neân coøn haøng ma cheá ngoaïi ñaïo, töï chaúng phaûi bieän taøi voâ uùy ñoái ñaùp thì khoù coù phöông caùch, vaät nhôø tuyeân baøy chuùng ta hoå nhuïc. Ñaây cho neân chuyeân taâm ñeán ñaïo, nhaát yù toång trì, döïng laäp phaùp traøng, troáng phaùp vang xa côø troáng ñaõ döông leân thì keû ñòch suy taøn, phaùp luaân ñaõ chuyeån coù theå oai khoâng phuïc, nhö khieán troâng côø gioù chaúng ñoái khoù, ngaäm keùo maø coù theå môû mang Tam baûo laø khoâng coù vieäc naøy.

Coøn Döôïc Löõ vaâng meänh vua vaøo cöûa coù khoâng, chaïy ñöôøng chaùnh kieán, nghe giöõ nôi Hieàn xöa, roãng vi maâu ôû theä cuõ, lôøi kia giaûi thích roõ nghóa kia, ñöùc kia chaân haïnh kia chaáp. Ñaõ taém doøng taùm giaûi, laïi ngoä phaàn baûy giaùc, aûnh höôûng thaønh giaùo. Nhö Tònh Danh ñeán vöôøn Yeâm-la nghe ñaïo quyeát caàu, nhö Thieän Taøi veà voâ kieät, yù môû mang Phaät giaùo, laäp phaù Sôù Nhaân Minh nhö kia laø ñuùng, quyeát caàn vaäy kia choã hay nhö kia laø sai, lyù hôïp chæ choã dôõ kia.

Nay hieän Taêng ñoà nhö maây nhoùm ñeàu laø löôïm ñaù nuùi khaùc, trieàu ñình daân chuùng ñeàu nghe. Löõ Quaân yeâu caàu lôïi ích ñaâu khoâng so saùnh cho, veõ nöôùc ñeàu troâng soùng moøi, ñieàu nguoàn traïo hoái, neâu ñoáng nghi nieäm. Coù Thaùi söû Linh Hieáu Thuaàn Phong nghe maø taâu raèng: Thaàn loøng oâm ñöôøng chaùnh, haïnh thuoäc quy y, laáy thaät teá laøm ñaïi giaùc thaân nhieäm maàu, voâ vi laøm ñieàu ngöï phaùp theå. Nhöng maët trôøi saùng rôõ treân thieân khoâng laø trôï giuùp vaän duïng thöôïng huyeän, hieàn Taêng xieån phaùp thaät gi- uùp dieäu ñaïo cuûa Thieân sö, laø choã tin nhaän, laø choã an taâm, nhöng khoâng daùm laáy laù uùa laøm vaøng, gaø röøng thaønh phuïng, Nam Quaùch laïm keâu,

Truy Mieãn loän doøng, hoaëc coù dò nghò (cheâ bai) ñaâu boäc taâm ö? Haù boäc taâm ö? Nhöng röøng haïc ñaõ sau gaàn hai ngaøn naêm, chaùnh phaùp ñaõ qua, maït phaùp môùi böôùc tôùi, lyù maøu töôi toát maø khoâng baøy. Giaùo ñaïo töôùi thaám saép chìm maát, Phaùp sö Huyeàn Trang Ñaàu-ñaø Phaùp Giôùi, Vieãn Ñaït Ca-duy, muïc kích ñaïo thoï doøng vaøng vaãn thaáy baûy choã taùm hoäi, thaønh Tyø-la, nuùi Thöùu, thaân vaøo laøng kia, Ta-la theàm baùu vaãn xeùt hö thaät. Coøn nhö lòch laõm cuûa Vöông-xaù, ñaøn trì haèng haø (soâng Haèng), nhö theá ñoàng nöông töïa chöa deã noùi ñuû. Theâm danh Taêng Taây Vöùc ñaâu khoâng noùi thaàm Ba-nhaõ, Ñoâng Vöùc nghi nghóa thaûy ñeàu laø chaát cuûa sö kia. Taïng Tyø-ni ñaõ phuïng trì maø khoâng boû, Tyø-ñaøm roõ nghóa cuõng roãng suoát quaùn maø laø thöôøng. Toâ ñoá laïc ñaõ ñöôïc roõ tieáng, Naäu-ña-la cuõng moå xeû ngöng treä. Phaùp khoâng lôùn nhoû ñaâu khoâng giaáu öùc buïng, lyù khoâng saâu caïn ñeàu coù theå quyeát suy nghó thoâng minh, cho neân teân ba taïng ôû Trung Quoác suy ñònh, hieäu Ma-ha chính laø La-veä goïi chung, meù danh thaät ñaâu theå goïi laø ñaïo?

Nhöng Löõ Quaân hoïc thöùc roäng saâu, tinh thoâng nghóa lyù, ngoân haïnh khu cô laø choã roõ raøng. Coøn nhö Phaät Ñaø-la baåm töï sinh bieát, bieän taøi voâ ngaïi ñaâu do phuïc taäp. Nhöng do nhaân minh aån nghóa choã thaáy khaùc nhau, duï nhö chaïm töôïng ñeàu ñöôïc hình kia, chung ñoà aên coù saéc khaùc. Löõ Quaân ñaõ chaáp tình ñaïo tuïc, ngoùng troâng chæ ñònh, söông thu ñaõ giaùng, suy löôøng nghe tieáng chuoâng. Maây phaùp ñaõ môû saám chaán ít phaùt, nhöng daáu chaân long töôïng loaøi löøa chaúng theå kham ñöôïc nhö aùo ñen (tu só) ñöùc haïnh saâu xa, taïi gia cö só khoâng baét chöôùc kòp. Chôït bieát loaøi roàng khaùng thuyeát, Voâ Caáu giaûi thích nghi, thì Bí-soâ Taát-ñaøm cuõng laø Öu-baø coù theå hoaøn toaøn lieàn giuùp chí vi dieäu thænh khoâng laøm phieàn. Nhö coù nghi treä mong hoûi ba taïng môùi quyeát, cho neân laõnh thoï truyeàn baøy boán chuùng thì chaùnh ñaïo seõ saùng rôõ, che chöôùng haèng döùt tuyeät, noái thaïnh Tam baûo kia ôû ñaây ö? Quaù ñaây roài ñeán chaúng laïi choã xong. Ñeä töû Lieãu Tuyeân baïch.

# TRAÛ LÔØI THÖ BAÙC SÓ LIEÃU TUYEÂN

*Ñaïi Thaùnh hieån haùch Gioáng giaùc troøn saùng Khoâng toái chaúng xeùt Nhö vang ñaùp tieáng Phí giuùp möøng thoï*

*Ai ngoä veà thaønh Ñaïo toát ñaùng kính*

*Laø daãn chuùng meâ Traêm soâng soùng taø Moät vò goàm nuoát Vaät coù laáy boû*

*Chaùnh chaúng thieáu ñaày Taùm taø rong nhoïn*

*Boán caâu Tònh Danh Toâ traùi laïm phaûi ÖÙc naëng laøm nheï*

*Naéng chieáu baêng tan Chaâu laøm nöôùc saïch Baøy ñöùc Voâ thöôïng Theå ñaïo ôû trinh*

*Ñaàu theâm khen cheâ Chöa ñoäng chuùt naøo Bình minh saùng rôõ Töôi toát haøm tình Ñôït ngöôøi hieåu suoát*

*Ñònh quyeàn hoaønh naøy Taïm baøy aám öùc*

*Ñeå choïn taøi gioûi.*

Laïi thuaät raèng: Kính xem bieåu döï thuoäc lôøi quy kính, vaên kia saùng rôõ vó ñaïi ñeïp ñeõ, roõ hoøa nhaõ coù ra thaønh thaät thay! Haù khoâng nhö vaäy ö! Thöông cho bieån aùi ngaäp trôøi, nuùi taø gaït phaúng maët trôøi, phong nhaân ngaõ, ñieân ñoïa kia ñaâu thoâi. YÛ maïn keát traàm luaân maø khoâng cuøng, ñeán nhö saùu möôi hai kieán chaáp tranh che ngaên maø töï ôû, chín möôi laêm ngoaïi ñaïo tranh phoø phuïc maø khoâng trôû veà. Nhö Lai duøng boån nguyeän ñaïi bi queân duyeân phoù öùng, trong ñuû boán trí ngoaøi hieån saùu thoâng, vaän möôøi Löïc ñeå phuïc thieân ma, bay baûy bieän maø deïp ngoaïi ñaïo. Khoâ bieån aùi, giuùp baåm thöùc ôû ba khoâng, döùt nuùi taø kia, nghieäm tieâu hình nôi taùm chaùnh, chæ nhaân baøy quaû, trôû veà nguoàn coäi, lôùn lao thay! Bi trí, dieäu duïng, khoâng ñöùc maø xöng.

Xöa ñaïo thoï leân thöôøng, giuùp tieáng giaùo nôi traêm öùc, beàn röøng, döøng daáu veát, chaáp soùt baøy ba ngaøn. Töø khi maët trôøi Phaät nghieâng veà phía Taây, aùnh saùng chieáu ñeán Ñoâng, nhaø Chu caûm ñieàm ñeâm taøn, nhaø Haùn thoâng ñieàm tieâu moäng. Ñaèng, Lan saùng tueä lôùn ôû tröôùc. Ñoà Tröøng, La-thaäp keá töï truyeàn ñaêng ôû sau, kia ôû dòch kinh, hoaèng phaùp, thaàn khaùc giuùp thôøi, cao luaän haøng ñaø, an thieàn raên ñe vaät, chaép noái löôùi hö ñeå tieáp

voõ, giöõ gìn guùt ñöùt theo vai, ñaâu khoâng Di Haï möøng gioù, u minh giuùp giaùo hoùa, hoa sen chaúng ñoåi coù theå löôïc roõ.

Chæ coù ngaøy nay Tam taïng Phaùp sö aån linh duï xuaát, haøm chöông maø theå moät vò, veõ bình ñeå chieâm ngöôõng naêm thöøa. Buoàn vì caùch Thaùnh caøng xa, tieác vì giaùo ñeán thieáu nhieàu, xa suy nghó nghóa vieân maõn theo ñaïo duøng thaân, taâm mieäng töï möu, hình boùng ñeán nhau, giuû aùo caàm gaäy, tính goác tìm nguoàn, ra cöûa ngoïc maø ñi xa, chæ soâng vaøng maø moät phen döùt. Keâ cöùu nghi phaïm vuõ, tham xeùt môø toái roãng suoát. Xoay hoùa thaàn chaâu neâu chaân döùt laàm, ñeå nôm thieáu saùch raát ñuû thìn naøy. Vieân toâng Phöông Ñaúng caøng roäng tröôùc baøy, ñaõ roõ thaéng nghóa. Dieäu tuyeät giöõa cuûa giöõa voøng chaân taùnh chaân khoâng toät duï ngoaøi cuûa phöông ngoaøi. Do coù chaáp, coù chaáp neân maát chaân kia. Khoâng heà mong caàu, khoâng caàu hoûng thaät kia. Queùt daáu veát hai beân, queân töôùng trung ñaïo, luïy soùt chöa ñoåi, kòp ñeán kia raát naëng khoâng do ñaâu ñeán toät kia, coát yeáu thay! Nhieäm maàu thay! Kheá hôïp nôi taâm roài môùi cho ñoù laø phaùp, ôû taâm laø phaùp, hình ngoân laø giaùo. Phaùp coù töï töôùng vaø coäng töôùng, giaùo chính laø ngaên thuyeân neâu thuyeân, tinh tuùy cuûa yù chæ, xung yeáu cuûa toâng moân, haù taïo thöù lôùp maø keå roõ ñöôïc.

Phaùp sö ngöng thaàn sai trí roõ ngay ñaàu cuoái noùi roäng saùc maøu, môû lôùn cöûa toái, bí maät mong öùng, hoøa ñaùnh lôùn nhoû, nghóa roäng bieån nhaän lôùn nhoû cuûa trieàu toâng. Vì vaäy thaïc ñöùc khaùc phöông, cao Taêng khaùc choán phuïc öng hoûi ñaïo, coù nghi thöa hoûi, voán ñaõ uoáng soâng ñaày buïng chôù löôøng soâng caïn saâu, linh aâm goàm nghe ai bieát noù xa gaàn, ñeán nhö nhaân roõ ñöôøng nhoû hieän saùnh duø beù, ñaây chính laø chæ phöông goùc ngöôøi môùi hoïc, neâu côø xí laäp luaän, ñeán nhö truïc choát bí maät linh yeáu, dieäu boån thaønh coâng ñuû caùc saùch saâu maàu chaúng phaûi ñieàu ôû ñaây noùi.

Löõ Phuïng Ngöï duøng gioù thaàn sai cöùu Taûo Ñaøn nhieàu taøi, coõi nöôùc goàm thoâng, chöôùng xöa roäng vaät saên baén môû saùch xöa, ñi caâu raát hoaïi saùch quyù, chaïm loaïi maø lôùn öùng caùc soá thuaät, traán gioù döõ nôi vöôøn phaân bieät, caàm hoa saùng ôû röøng haøn. Ñaàu ngöïa trong maây tröôùc keâu maët trôøi xuoáng, naêm haïnh giuùp buùt kia, saùu ngoâi chöùa ñaøm cao kia, moät giaùc thaùi huyeàn öùng, lôøi hoûi lieàn giaûi thích, laïi xeùt ngoân töôïng, laäp caùch lieàn thaønh thaät dôøi Taàn töôi toát, trieàu tieân Haùn maïn tình, nay môùi boû ñi nhö vaäy. Maø ñaõ bay lieäng quaàn löôïc, roäng raõi coù coâng dö, maø coù taâm kính meán Ñaïi thöøa, ñôøi tröôùc ai thaønh tín, so saùnh nhaân ngöôïc nhaân ngöôïc sinh ñuøa côït boãng laïi thuoäc töôûng, nhaân minh khoâng thaày giuùp daãn daét mình xuyeân taïc, so saùnh quyeát caùc sôù chæ baùc boû caàu phi, noùi naêng baøn luaän ôû trieàu, hình ôû taïo thöù lôùp, xeùt yù chí kia, voán ñaõ khoù theâm haïch

khaûo hieåu bieát kia, thaät laø ñaùng laàm.

Luaän naøy duøng moät quyeån thaønh boä, naêm tôø thaønh quyeån, nghieân cô ba sôù, töø tröôùc ñaõ moät voøng, neâu sai boán möôi, töï khoâng moät ñuùng. Töï ñaõ khoâng ñuùng maø coù theå noùi ñuùng, boån sôù khoâng sai maø coù theå noùi sai, noùi sai khoâng sai, noùi ñuùng khoâng ñuùng. Noùi ñuùng khoâng ñuùng, laø ñuùng maø thöôøng sai, noùi sai khoâng sai chaúng sai maø haèng ñuùng. Chaúng hai haèng ñuùng, khoâng laøm sai choã sai. Laø ñuùng thöôøng sai, khoâng laøm ñuùng choã ñuùng. Do ñaây thieáu loãi ñeán ñoåi laàm bònh. Vaû laïi y cöù sinh nhaân lieãu nhaân, chaáp moät theå maø queân hai nghóa. Naêng lieãu sôû lieãu phong moät teân maø laàm hai theå, laïi dung toâng nöông toâng, theå löu nöông boû theå ñeå laøm toâng, duï theå duï nöông boû theå löu nöông maø laøm duï, duyeân ñaây hai heä voïng khôûi nhieàu nghi, meâ toät nhaát thaønh laàm sinh baûy naïn.

Nhöng do tìm toøi cuøng taän hai Luaän sö ñaõ nhaát taâm, dính maéc vaên cuù ôû treân döôùi, laàm chöõ aâm ôû bình khöù, laïi cho Soá Luaän laø Thinh Luaän, neâu sinh thaønh laøm dieät thaønh, ñaâu chæ coù sai toâng do ly hôïp, bôûi cuõng traùi nghòch thuaän tröôùc sau. Laïi löôïm laët lyù dôû laàm vaän ñeå phaùt thaûo boån Phaïm, chuyeån aâm daãu roäng, vieän baûy moùn maø chæ ñuùng moät chuyeån. Nhöng chaúng phaûi baûy moùn kia ñaõ goïi beøn laø tieáng keâu thöù taùm, laãn loän, traùi laàm, töø ñaâu maø ñeán? Laïi xeùt Thaéng Luaän laäp soá thöôøng cöïc vi chính laø theå voâ cuøng, daãu cöïc nhoû laïi laàn hoøa hôïp sinh caùc chöõ. Soá nhoû thì theâm bôùt ôû thöôøng, theå nhoû laïi theâm bôùt ôû cha meï, ñeán cuoái cuøng roài theå khaép ñaïi thieân, nghieân cöùu kia ñeán choã soá cuøng chæ thaønh moät. Löõ Coâng daét daãn, ñoåi nhieàu noùi raèng: “Thaùi cöïc sinh löôõng nghi, löôõng nghi sinh töø töôïng, töø töôïng sinh baùt quaùi, baùt quaùi sinh muoân vaät...”, ñaây vaø kia lôøi khaùc nghóa ñoàng.

Nay xeùt thaùi cöïc khoâng hình môû ñaàu sinh coù töôïng, nguyeân giuùp moät khí troïn thaønh muoân vaät, ñaâu ñöôïc do nhieàu sinh moät maø neâu moät sinh nhieàu? Daãn loaïi muoán hieån baøy roäng nghe nghóa traùi, laïi nöông vaøo ñaâu laäp daãn lôùn neâu nghóa sinh gaàn gioáng? Nhö giaûi thích ñoàng vôùi taø kieán, luïy saâu nhö töø ñaâu khoûi, ñaâu ñöôïc neáu muoán thôøi khen, laãn chaùnh gioáng taø, öùng phi thaân ñeán nhö theá. Choã sai soùt roái ren sao ñaùng laø lôøi hay, ñaëc bieät do duøng mình gaây ra boái roái naøy. Goác ñaõ khoâng ngay caønh laù töï nghieâng, theo laàm sinh nghi, tuøy theo nghi laäp naïn, hình cong boùng thaúng coù theå ñöôïc ö?

Thöû neâu hai ba mong roõ ñaïi yù, tyø veát saâu nhieàu baøy uûy ñaùp nhö rieâng. Xeùt Löõ Coâng hieåu soi ñaâu phaûi soùng maïnh maø ñeán ñaây ö? Baøy roõ chaân, tuïc, maây, buøn, khoù, deã, sôû, vieät. Nhaân boùng Phaät giaùo roäng xa, chaùnh phaùp ngöng saâu, thí nhö loø hoàng chaúng phaûi choã tuyeát dính, vuõng

bieån haù ghe keo vöôït ñöôïc. Thaùi söû khieán Lyù Quaân linh phuû chìm kín, khaâm kyø xa mòt, chuyeân tinh chín soá, toång hôïp saùu haøo, roäng xeùt saùch vôû, xem nhìn maây vaät, thaáp heøn veä roäng lôùn thaát ñoä, xaáu xa coâng cuoái tieáp, thaàn khoâng treän duïng mong thaät ôû ñaây. Ñaõ thuoäc caùc luaän Löï Coâng laïi coù ra trong lôøi, duøng thaät teá laøm ñaïi giaùc thaân voâ vi nhieäm maàu laø phaùp theå Ñieàu Ngöï, ñaây chính laø dieän maïo tin huaân tu, coù phaàn chöùng baåm, töï nhieân troïn khoâng theå thaønh. Bôûi noùi gioáng maø yù traùi, lôøi gaàn maø yù chæ xa.

Nhöng Thieân sö may maén dieäu ñaïo ñeå laïi ñaây, vaû laïi Thieân sö hoï Khaáu, Thoâi Quaân ñaëc bieät trung thöïc vaø ñeå laïi loãi y. Neáu coù noùi gì, daàu cho laø khoâng loän ôû Truy Mieãn, bôûi ñaõ töï laïm ôû vuøng vaøng thau, chæ coù gioù khoûi nhaø thöa roäng hoïc heát saùch vôû, che thaân duøng nhaân nghóa, öùng vaät duøng khu cô, nghieâm chænh traøn treà, choïn cöùng maïnh duøng can maây, baøn trong saïch soùng lôùn maø traán ñaát, voït thôm vaên hoa, deät choán röøng nho, löôïm nhaët chín truø, nghieân cöùu roõ thuyeát hai naêm. Coøn nhö kính leã ba traêm, saùch leã ba ngaøn, ñaâu khoâng nghóa theû laø ngoùn cuûa baøn tay, söï nhö cuùi nhaët cheùn maâm ñeàu ñaåy, kia chuaån ñích phaùp ñoä quyeát ñôïi kia lung tung. Beøn khieán cho thi töôùng, chôït heát nghe ôû daân gian, vònh caù ñeïp ñaày tai nôi trieàu ñình, chæ coù danh vaø thaät toät toát vaø ñeïp maø thaønh kính laïi baåm thoï töï xöa thaønh. Taâm hoaèng hoä thaät chæ chöùa xöa nay, thuoäc baøn noùi oàn aøo ñaây ñoàng hoå theïn ñau khoå trong loøng. Cho neân beû gai ngaäm keo ñaày aùnh saùng ñaïi nghóa, chaúng phaûi taøi phaøm, goàm trong ngoaøi chieáu thaät côõ gaàn, ñaâu theå kích döông trong ñuïc, giuùp tuïc phoø chaân.

Xöa moân haï cuûa La-thaäp coù ba ngaøn vò, nay trong hoäi naøy ngöôøi ñoàng ñuùc nhö chôï, baàn ñaïo heøn haï queâ muøa taïm ngoài cuoái chieáu, daãu möøng saùng nghe nhöng hoå theïn toái caûnh giaùc, roõ ñeå taïo sôù ba ñöùc vaø laø hieåu suoát naêm thöøa. Töôøng nhoïn ít nhìn, lôøi nhoïn khoù kính meán, ñaõ thuoäc buoân deâ muùa troáng maø möa moùc quyeát thaám nhuaàn, lôøi saám phaùt nhanh sôï khoâng raûnh bòt tai. Xeùt baøn, ngöôøi xöa noùi: Moät caønh coù theå cuïp loâng, ñaâu phieàn Ñaëng Laâm, nöôùc baån ñaùng ñeå chìm vaãy, ñaâu ñôïi bieån xanh”. Cho neân khoâng do ngu nho ruû böùc khoùa hö, lôøi phí ñöôïc mieãn, thoâ baøy ñaïi khaùi, daãu vaên khoâng ñuû maø nghóa ñaùng xem. Nhìn laïi taàm thöôøng thaáp keùm cuûa mình caøng theâm hoå theïn, chæ trình baøy, laïi lôøi ñaùp coøn bao nhieâu khoâng coù choã baøy. Thích Minh Tuaán baïch.

# LAÏI THÆNH VIEÁT LÔØI TÖÏA TAM TAÏNG THAÙNH GIAÙO, THÍCH HUYEÀN TRANG

Cuùi xin thaàm ra lònh chæ duï, kính thôø luaân ngoân chuyeân giöõ thaàn Vieät. Huyeàn Trang nghieäp ñöôïc khoâng sô phaùp löõ laàm tham, may maén thuoâïc cöûu loa coù taøi, boán bieån khoâng ngu. Nhôø linh vua chinh phuïc xa, nöông oai nöôùc maø maø hoûi thaêm ñaïo. Toät xa maïo hieåm, tuy gaéng goå ngu thaønh, bieân taäp khaùc loøng hoang mang, laø giuùp trieàu ñình giaùo hoùa. Kinh luaän ñaõ ñöôïc phuïng saéc lònh phieân dòch ñaõ thaønh quyeån cuoán, chöa coù lôøi töïa, cuùi xin beä haï tö duy thoâng minh, maây che, raûi hoa trôøi xaùn laïn. Lyù bao truøm töôïng, ñieàu thaát laïc anh taøi, khoe ngaøn xöa ñeå bay tieáng, che traêm vua maø voït thaät, nhìn duøng thaàn löïc voâ phöông, chaúng phaûi suy nghó nhö thaàn thì khoâng ñuû noùi lyù kia. Thaùnh giaùo nhieäm maàu saâu xa, chaúng phaûi tieát thaùo baäc Thaùnh ñaâu ñaùng laøm töïa cho nguoàn kia. Cho neân maïo phaïm oai nghieâm xin laøm ñeà muïc, thaàn quyeàn voït xa ruû khoe khoang, voã veà cuøng luïy, döùt töôùng ngoù ngoaùi ñaùnh maát cô ñoà.

Huyeàn Trang nghe, maët trôøi maët traêng saùng rôõ treân hö khoâng, ñaõ chia aùnh naéng nôi song cöûa, soâng ngoøi kyõ ñaát cuõng thaám nhuaàn nôi nuùi cao, maây hoøa roäng vui, khoâng bí maät aâm vang nôi muø ñieác. Vaùch vaøng theâm chaâu baùu, ñaâu theå giaáu maøu vôùi keû muø ngu, daùm duyeân lyù naøy laïi duøng ngaøn caàu cuùng. Cuùi xin möa saám ruû xuoáng, vaên trôøi soi chieáu, phoái hôïp löôõng nghi maø chung laâu daøi, cuøng hai dieäu (maët trôøi maët traêng) chung treo cao. Nhöng lôøi maøu non Linh Thöùu nhôø buùt thaàn maø ñöôïc roäng xa, nghóa saâu xa ôû Keâ Vieân nhôø lôøi hay maø tuyeân baøy, ñaâu chæ khö khö chuùng Phaïm, gaùnh vaùc rieâng aân vinh hieån cuõng khieán ngöôøi meâ doát coù caùch vöôït traàn luïy maø thoâi. Caån phuïng bieåu taáu ñeå nghe. Kính lôøi.

Saéc chæ beøn höùa. Nghóa laø Phuï Maõ Cao Lyù Haïnh noùi: “OÂng tröôùc ñaõ thænh traãm laøm bia cho cha oâng, nay khí löïc khoâng baèng xöa, nguyeän laøm coâng ñöùc soaïn töïa cho Phaùp sö, khoâng theå laøm bia oâng bieát ñoù”. Nieân hieäu Trinh Quaùn naêm thöù hai möôi hai, may maén ôû cung Ngoïc Hoa môøi Trang ñeán hoûi phieân dòch kinh luaän gì, ñaùp: “Ñang dòch Du-giaø”. Vua hoûi: “Vò Thaùnh naøo soaïn, noùi nhöõng gì?” Ñeàu ñaùp ñuû roài. Nay laáy luaän töï môû xem, beøn haï saéc chæ môùi dòch kinh luaän vieát chín boån, coâng boá chín ñaïi chaâu vôùi Ung, Laïc, Töôùng, Khaéc, Kinh, Döông v.v Trong

laïi thænh ñeà kinh vua beøn neâu ra teân Ñaïi Ñöôøng Tam taïng Thaùnh giaùo töïa, ôû ñieän Minh Nguyeät ra lònh Hoaèng Vaên Quaùn Hoïc Só Thöôïng quan nghò ñoïc cho caùc ñoàng nghieäp nghe.

# CAÛM TAÏ HOAØNG THAÙI TÖÛ MÔÛ TÖÏA THAÙNH GIAÙO

Huyeàn Trang nghe, baûy dieäu giöõ aùnh saùng, nöông trôøi cao maø raûi boùng. Chín soâng röôùi nhuaàn, nhôø ñaát daøy ñeå löu thoâng, laø bieát ñeïp giuùp nhau ôû vaät ñaõ vaäy. Giaûng phaùp nöông ngöôøi lyù ôû khoâng laàm, cuùi xin Hoaøng Thaùi töû Ñieän haï phaùt huy trí thoâng minh, thuaät laïi vaên trôøi, khen ngôïi Ñaïi thöøa trang nghieâm thaät töôùng, chaâu laên ngoïc chuyeån, muø tan gaám duoãi, ñem ngaøy thaùng maø noái keát hoa cuøng haøm anh maø hôïp vaän. Huyeàn Trang tuoåi treû nhieàu may maén, taém goäi rieâng ñaëc bieät, khoâng ngaïi cheùp boäi, kính môû baøy caûm taï, kính baïch.

■